

URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE

STATISTICAL OFFICE IN SZCZECIN

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ZACHODNIOPOMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
ZACHODNIOPOMORSKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ
IVth QUARTER **2009**

SZCZECIN

LUTY
FEBRUARY

2010

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

EDITORIAL BOARD

PRZEWODNICZĄCY

Dominik Rozkrut

PRESIDENT

REDAKTOR GŁÓWNY

Renata Wronkowska

EDITOR-IN-CHIEF

Członkowie

Agnieszka Brzezińska, Mirosława Gazińska, Aniela Litke, Anna Mogilnicka, Magdalena Mojsiewicz, Janina Ofiarska, Małgorzata Radlińska, Bernadeta Wasilewska, Magdalena Wegner, Maria Witek

Members

Sekretarz koordynator

Ewa Kacperczyk

Secretary

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

Katarzyna Bącela, Justyna Brzezińska, Alfreda Gibowska, Jolanta Janik, Elżbieta Klimaszewska, Grażyna Klimaszewska, Iwona Krejner, Lidia Leśniowska, Joanna Pawlaczyk, Beata Rzymek, Mirosława Szewczyk, Dorota Wiatrowska

Skład komputerowy

Wiesława Chicińska

Typesetting

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

Cover design

ISSN 1509-7951

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI**CONTENTS**

Tablica Table		Strona Page
x	Uwagi ogólne	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS
1.	Wybrane dane o województwie	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION
3.	Stan i ruch naturalny ludności	25
	PRACA	LABOUR
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	31
7.	Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	32
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	33
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	34
10.	Bezrobocie według BAEL	34
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	35
12.	Świadczenia społeczne	38
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	40
	II. Wynik finansowy brutto	41
	III. Wynik finansowy netto	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	47
	CENY	PRICES
18.	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych	48
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	52
22.	Relacje cen w rolnictwie	52

SPIS TREŚCI (dok.)

CONTENTS (cont.)

Tablica Table		Strona Page
INWESTYCJE		
23.	Nakłady inwestycyjne	53
24.	Mieszkania	54
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ		
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji . . .	55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	56
ROLNICTWO		
27.	Zwierzęta gospodarskie	57
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	58
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO		
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	59
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	62
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	64
PORTY MORSKIE		
32.	Obroty ładunkowe w portach morskich.	65
33.	Obroty ładunkowe w portach morskich według grup ładunkowych	66
34.	Udział województwa zachodniopomorskiego w obro- tach ładunkowych kraju	67
35.	Międzynarodowy ruch pasażerów w portach mor- skich województwa zachodniopomorskiego według relacji i miejsca zaokrętowania lub wyokrętowania. .	67
HANDEL		
36.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów dzia- łalności przedsiębiorstwa	68
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE		
37.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postę- powaniach przygotowawczych w okresie I-XII	70
TURYSTYKA		
38.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	71
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH		
39.	Ruch naturalny ludności w I-III kwartale 2009 r. . . .	72
40.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.	73
41.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.	74
42.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształ- cenia w 2009 r.	75
43.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2009 r.	76
44.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	77
45.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w 2009 r.	80
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE		
46.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	81
47.	Podstawowe dane o województwach	85
INVESTMENT		
	<i>Investment outlays</i>	53
	<i>Dwellings</i>	54
NATIONAL ECONOMY ENTITIES		
	<i>National economy entities by sections</i>	55
	<i>National economy entities by legal form</i>	56
AGRICULTURE		
	<i>Livestock</i>	57
	<i>Procurement of major agricultural products</i>	58
INDUSTRY AND CONSTRUCTION		
	<i>Sold production of industry</i>	59
	<i>Production of selected products by PRODCOM</i>	62
	<i>Sold production of construction</i>	64
SEAPORTS		
	<i>Cargo traffic in seaports</i>	65
	<i>Cargo traffic in seaports by cargo groups</i>	66
	<i>Share of the Zachodniopomorskie Voivodship in cargo trade of the country</i>	67
	<i>Cargo international passenger traffic in seaports of the Zachodniopomorskie Voivodship by relation and place of embarkation or disembarkation</i>	67
TRADE		
	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .</i>	68
PUBLIC SAFETY		
	<i>Ascertained crimes in completed preparatory procee- dings in the period I-XII</i>	70
TOURISM		
	<i>Occupancy in collective accommodation establishments .</i>	71
MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS		
	<i>Vital statistics in I-III quarter 2009</i>	72
	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2009</i>	73
	<i>Registered unemployed persons by age in 2009</i>	74
	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2009</i>	75
	<i>Dwellings completed in 2009</i>	76
	<i>Entities of the national economy in 2009</i>	77
	<i>Ascertained crimes in completed preparatory pro- ceedings in 2009</i>	80
BASIC DATA FOR POLAND		
	<i>Selected indicators for Poland</i>	81
	<i>Basic data on voivodships</i>	85

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the abovementioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 6) dane o przeładunkach w portach morskich dotyczą pełnej zbiorowości, tj. wszystkich ładunków załadowanych na statki i wyładowanych ze statków obsługiwanych w portach morskich województwa zachodniopomorskiego.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o sektorze przedsiębiorstw, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

1) *data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;*

2) *data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investment – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;*

3) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) *data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*
- 5) *data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49;*
- 6) *data on cargo throughput of seaports cover the entire collection of items, i.e. all the cargo loaded to/ unloaded from the ships handled at the seaports of the Zachodniopomorskie Voivodship.*

8. The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those entities which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. Plekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign „*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; rep air of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i nacze	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i nacze, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	wyroby		products
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk

20. Zgodnie z ustawą z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określiśmy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właściciele i współwłaściciele jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” – are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Among the **employed**, are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;

2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:

- z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
- z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15 – 74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia min. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;

2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation,
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are person aged 15 –74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group), in population aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyróbów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;

10. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;

- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
 - 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wplaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczonej. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całości lub części należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
 - 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*
- The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*
- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów w niższych szczeblach ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczy wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on process of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowanie towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujący nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanych z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

18. The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented **division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zlecieniowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o ładunkach załadowanych i wyładowanych w portach morskich obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego. Dane te, zgodnie z metodologią UE (dyrektywa 95/64/WE dot. statystyki transportu morskiego), nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w Biuletynie Statystycznym do końca 2007 r., a w szczególności nie obejmują:

- 1) statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100;
- 2) ładunku bunkru (tj. paliwa dla statków);
- 3) obrotu wewnątrz krajowego z wyjątkiem kabotażu (tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portamiorskimi);
- 4) wagi własnej załadowanych i wyładowanych jednostek ładunkowych (np. kontenerów oraz samochodów i wagonów przewożonych w ruchu promowym).

Prezentowane dane pochodzą z urzędów morskich - kapitanatów lub bosmanatów, które uzyskują informacje od przedstawicieli statków zawijających do polskich portów.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on loaded and unloaded cargos in seaports include cargos carried to and from seaports by all ships (Polish and foreign) under international and domestic maritime traffic. This data, according to the EU methodology (Directive 95/64/EC on maritime transport statistics), are not fully comparable to the data published in Statistical Bulletins to the end of 2007, and specially does not cover:*

- 1) *ships of gross tonnage (GT) less than 100;*
- 2) *loading of bunker (i.e. fuel for ships);*
- 3) *domestic cargo traffic excluding coastwise trade (i.e. seaborne cargo traffic between Polish seaports);*
- 4) *the tare weight of cargo units (e.g. of containers as well of motor vehicles and wagons, that are carried by feery traffic).*

The presented data come from maritime offices - harbour master's offices, which obtain information from representatives of ships calling at Polish ports.

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

25. Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej w tys. ^{ac} National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestrowa- nego ^{ad} w % Registered unemploy- ment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per a job offer ^a
				w tys. 10 ³	A	B			
2008	I–XII	1693,0	213,1	82,5	79,9	x	13,3	x	77
2009	I–XII	.	215,1	105,9	128,3	x	16,5	x	149
2008	X	.	213,4	74,3	74,1	98,8	12,2	5118	33
	XI	.	213,4	77,5	76,8	104,3	12,7	3221	55
	XII	1693,0	213,1	82,5	79,9	106,5	13,3	2806	77
2009	I	.	212,0	92,6	86,2	112,2	14,6	3461	55
	II	.	211,7	96,2	91,2	104,0	15,2	4252	53
	III	1692,9	211,4	97,1	97,2	100,9	15,3	5400	38
	IV	.	211,6	93,3	100,6	96,0	14,8	5695	40
	V	.	212,2	89,9	104,3	96,4	14,4	4414	40
	VI	1693,3	213,4	87,7	108,2	97,5	14,1	4168	44
	VII	.	214,2	87,4	112,1	99,7	14,0	3932	40
	VIII	.	214,8	87,9	114,6	100,6	14,1	3323	54
	IX	1694,1	214,7	91,2	121,3	103,8	14,5	4027	51
	X	.	215,0	94,4	127,0	103,5	15,0	3422	85
	XI	.	215,6	100,0	129,1	105,9	15,7	2299	95
	XII	.	215,1	105,9	128,3	105,9	16,5	1814	149

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from the Social Security Fund	
		w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2008	I–XII	163,2	101,8	x	2878,37	111,9	x	1323,76	109,2
2009	I–XII	158,9	97,4	x	2979,41	103,5	x	1443,33	109,0
2008	X	162,0	100,5	99,7	2931,25	108,7	101,2	.	.
	XI	161,6	100,1	99,7	2925,80	107,8	99,8	.	.
	XII	160,1	99,5	99,1	3070,58	106,9	104,9	1323,76	109,2
2009	I	162,8	99,5	101,6	2905,92	107,9	94,6	.	.
	II	162,9	99,7	100,1	2854,31	104,7	98,2	.	.
	III	160,5	98,1	98,5	3064,00	106,3	107,3	1386,47	110,4
	IV	159,1	97,4	99,1	2941,17	104,7	96,0	.	.
	V	157,6	96,8	99,1	2902,55	103,5	98,7	.	.
	VI	155,5	95,5	98,6	2931,84	101,5	101,0	1421,80	109,7
	VII	154,9	95,1	99,7	2988,60	102,5	101,9	.	.
	VIII	154,7	95,0	99,8	2985,16	102,2	99,9	.	.
	IX	154,0	94,7	99,5	3008,48	103,9	100,8	1435,16	109,2
	X	153,9	95,0	99,9	2984,82	101,8	99,2	.	.
	XI	154,2	95,4	100,2	3032,10	103,6	101,6	.	.
	XII	154,6	96,5	100,3	3218,42	104,8	106,1	1443,33	109,0

a Stan w końcu okresu. *b* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *c* Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. *d* Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. *e* W ciągu miesiąca. *f* Dane za okresy narastające.

a End of period. *b* See methodological notes item 1. *c* Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. *d* Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. *e* During a month. *f* Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen skupu Price indices of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2008	I–XII	85,8	x	75,9	x	106,8	x	112,9	x
2009	I–XII	75,4	x	67,0	x	104,5	x	116,6	x
2008	X	56,9	90,1	51,6	88,7	110,3	92,8	113,8	92,6
	XI	59,5	98,6	54,5	99,2	106,3	90,7	125,4	100,5
	XII	58,4	99,0	52,1	96,8	111,1	103,2	130,7	106,0
2009	I	58,9	102,6	54,5	111,8	102,9	101,0	120,6	96,3
	II	64,6	114,1	53,4	100,8	96,4	95,8	127,1	101,4
	III	62,2	101,1	52,0	100,6	108,6	105,4	128,3	108,1
	IV	60,1	97,6	51,2	94,0	107,3	99,3	131,9	101,5
	V	65,9	100,8	55,1	105,9	102,9	99,3	121,5	100,8
	VI	78,1	107,6	60,2	105,5	99,6	108,3	116,9	103,9
	VII	72,2	82,2	66,7	86,8	113,6	109,4	118,9	102,3
	VIII	79,7	93,2	68,7	88,8	101,5	91,8	112,3	96,0
	IX	89,6	106,1	65,2	83,5	95,5	100,7	104,1	95,8
	X	96,9	97,5	77,8	105,8	100,4	97,6	104,2	92,7
	XI	97,8	99,4	86,4	110,1	103,7	93,6	101,6	98,0
	XII	98,3	99,5	87,9	98,5	111,4	110,9	92,5	96,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat - total			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on mar- ket-places ^a
		w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2008	I–XII	136,7	110,9	x	162,0	104,5	x	6,3
2009	I–XII	121,3	96,2	x	156,2	96,2	x	8,9
2008	X	10,4	102,0	110,9	14,2	112,7	100,2	7,3
	XI	8,3	89,3	80,0	12,7	111,8	89,5	7,5
	XII	9,1	101,9	110,0	12,8	110,8	101,2	8,3
2009	I	12,3	119,3	134,6	12,4	105,5	97,1	7,6
	II	8,8	98,7	71,4	11,7	101,0	94,0	7,4
	III	9,0	101,4	102,5	13,2	102,3	112,8	8,4
	IV	9,3	87,7	103,6	13,1	99,3	99,7	8,7
	V	8,5	91,9	91,4	14,7	98,7	111,6	9,1
	VI	9,8	104,1	115,4	14,1	96,2	96,0	8,8
	VII	9,7	100,0	98,5	14,1	94,4	100,1	8,9
	VIII	9,5	116,0	97,8	13,8	94,5	98,2	9,5
	IX	9,3	99,7	98,5	13,0	92,1	93,9	10,2
	X	10,3	99,2	110,2	11,9	84,3	91,7	10,1
	XI	9,5	114,6	92,5	11,4	90,3	95,8	9,9
	XII	9,5	104,1	99,9	11,5	89,9	100,8	8,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.

^a See methodological notes item 18.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008	I–XII	98,1	x	108,9	x	98,0	x	93,9	x	113,5	x
2009	I–XII	101,7	x	83,6	x	102,0	x	99,0	x	102,1	x
2008	X	95,3	106,5	115,8	91,1	95,4	106,1	85,8	120,7	116,3	94,5
	XI	86,4	85,2	83,8	76,0	87,1	84,1	73,2	99,5	109,0	94,8
	XII	92,0	107,3	118,3	88,1	92,3	107,4	80,2	105,8	116,4	112,6
2009	I	90,4	90,5	62,0	46,9	90,1	90,5	89,5	94,9	106,8	87,1
	II	95,7	106,4	52,5	109,1	96,0	108,7	87,7	78,9	114,6	101,4
	III	104,6	112,2	97,4	204,4	104,7	112,0	103,4	116,3	105,3	101,0
	IV	92,8	98,5	106,7	142,4	92,5	98,3	90,8	93,4	105,5	104,4
	V	97,4	89,3	85,9	96,6	99,0	88,3	75,7	98,7	105,6	103,2
	VI	95,0	103,5	60,1	82,6	97,0	105,3	66,9	76,3	100,1	105,2
	VII	99,2	103,7	77,2	107,3	97,2	102,5	141,6	126,1	103,2	103,2
	VIII	99,6	96,7	110,3	121,8	98,8	95,4	109,6	117,2	106,8	99,3
	IX	110,3	114,1	82,0	88,2	110,5	117,0	115,7	89,0	99,9	99,3
	X	106,8	104,8	76,2	85,0	107,1	102,9	109,8	155,6	97,9	92,1
	XI	114,1	91,6	97,4	99,7	116,4	92,2	91,9	80,6	102,2	97,7
	XII	111,2	103,1	77,9	69,3	110,7	101,0	126,3	135,7	97,3	108,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano- montażowa ^{b,c} Construction and assembly production ^{b,c}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2008	I–XII	120,3	x	6969	107,3	x	110,9	x
2009	I–XII	114,7	x	7742	111,1	x	104,3	x
2008	X	122,1	106,0	723	131,2	168,1	105,3	102,3
	XI	103,9	69,6	495	64,0	68,5	98,6	89,1
	XII	113,1	171,8	828	122,1	167,3	106,0	120,1
2009	I	131,5	43,8	867	131,6	104,7	100,2	81,5
	II	118,3	109,5	396	126,9	45,7	96,2	105,9
	III	146,2	137,0	593*	135,1*	149,7*	102,6	107,8
	IV	136,0	110,5	685*	51,6*	115,5*	103,8	103,3
	V	121,0	95,9	349*	128,3*	50,9*	95,3	90,2
	VI	114,3	101,4	932	213,8	267,0*	105,0	110,2
	VII	120,5	114,5	749*	132,3*	80,4*	105,1	106,1
	VIII	127,8	105,6	561*	116,6*	74,9*	103,8	94,5
	IX	97,1	89,7	447*	104,0*	79,7*	98,5	93,9
	X	93,0	101,5	499	69,0	111,6	102,3	106,3
	XI	112,3	84,0	622	125,7	124,6	105,6	91,9
	XII	112,1	171,6	1042	125,8	167,5	104,1	118,4

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sektor							
		ogółem grand total				w tym of which			
						przemysł ^b industry ^b			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total			w osobach number of persons		w % razem % of total
2007	I–XII	160311	29541	130770	81,6	88689	18771	69918	78,8
2008	I–XII	163173	26642	136531	83,7	88651	15925	72726	82,0
	A	101,8	90,2	104,4	x	100,0	84,8	104,0	x
2008	I–IX	163613	29076	134537	82,2	89011	18397	70614	79,3
	I–XII	163173	26642	136531	83,7	88651	15925	72726	82,0
2009	I–III	162220	26466	135754	83,7	85727	15500	70227	81,9
	I–VI	160387	25371	135016	84,2	83744	14419	69325	82,8
	I–IX	158594	24408	134186	84,6	82037	13546	68491	83,5
	I–XII	158906	23894	135012	85,0	81635	13059	68576	84,0
	A	97,4	89,7	98,9	x	92,1	82,0	94,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sektor (cont.)							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total			w osobach number of persons		w % razem % of total
2007	I–XII	12568	609	11959	95,2	24791	442	24349	98,2
2008	I–XII	13505	680	12825	95,0	26384	435	25949	98,4
	A	107,5	111,7	107,2	x	106,4	98,4	106,6	x
2008	I–IX	13595	627	12968	95,4	26259	391	25868	98,5
	I–XII	13505	680	12825	95,0	26384	435	25949	98,4
2009	I–III	13371	622	12749	95,3	27065	375	26690	98,6
	I–VI	13356	579	12777	95,7	27095	373	26722	98,6
	I–IX	13476	533	12943	96,0	27214	369	26845	98,6
	I–XII	13546	532	13014	96,1	27460	369	27091	98,7
	A	100,3	78,2	101,5	x	104,1	84,8	104,4	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector					
	w tym of which				razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage									
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total		
2007 I–XII	10181	2691	7490	73,6	2572,18	3469,07	2369,57	92,1		
2008 I–XII	10274	2556	7718	75,1	2878,37	3690,73	2719,85	94,5		
A	100,9	95,0	103,0	x	111,9	106,4	114,8	x		
2008 I–IX	10318	2566	7752	75,1	2838,71	3743,24	2643,23	93,1		
I–XII	10274	2556	7718	75,1	2878,37	3690,73	2719,85	94,5		
2009 I–III	11300	3141	8159	72,2	2949,98	3599,56	2823,35	95,7		
I–VI	11270	3130	8140	72,2	2931,04	3627,35	2800,20	95,5		
I–IX	11081	3104	7977	72,0	2952,27	3648,65	2825,60	95,7		
I–XII	11142	3112	8030	72,1	2979,41	3747,48	2843,48	95,4		
A	108,4	121,8	104,0	x	103,5	101,5	104,5	x		

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total
2007 I–XII	2591,20	3551,73	2333,33	90,0	2590,62	2911,44	2574,29	99,4
2008 I–XII	2874,71	3769,86	2678,70	93,2	3039,47	3462,17	3017,06	99,3
A	110,9	106,1	114,8	x	117,3	118,9	117,2	x
2008 I–IX	2843,58	3913,01	2564,96	90,2	2973,77	3261,94	2959,84	99,5
I–XII	2874,71	3769,86	2678,70	93,2	3039,47	3462,17	3017,06	99,3
2009 I–III	2997,39	3743,04	2832,82	94,5	3054,81	3243,14	3045,62	99,7
I–VI	2964,42	3793,89	2791,89	94,2	3073,05	3303,48	3062,61	99,7
I–IX	2976,90	3798,27	2814,45	94,5	3121,65	3359,08	3111,88	99,7
I–XII	2980,53	3807,78	2822,99	94,7	3189,36	3563,35	3174,07	99,5
A	103,7	101,0	105,4	x	104,9	102,9	105,2	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % razem % of total
w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total			
2007	I–XII	2348,74	2933,28	2338,13	99,5	2977,10	3400,25	2825,07	94,9
2008	I–XII	2639,45	3297,39	2628,42	99,6	3256,70	3761,53	3089,51	94,9
	A	112,4	112,4	112,4	x	109,4	110,6	109,4	x
2008	I–IX	2609,26	3126,46	2601,44	99,7	3230,96	3758,67	3056,29	94,6
	I–XII	2639,45	3297,39	2628,42	99,6	3256,70	3761,53	3089,51	94,9
2009	I–III	2649,58	3054,76	2643,89	99,8	3191,64	3625,35	3024,67	94,8
	I–VI	2640,89	3181,55	2633,34	99,7	3204,01	3672,09	3024,02	94,4
	I–IX	2665,75	3333,39	2656,57	99,7	3235,99	3697,37	3056,47	94,5
	I–XII	2680,63	3466,40	2669,92	99,6	3242,86	3776,04	3036,23	93,6
	A	101,6	105,1	101,6	x	99,6	100,4	98,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem % of total	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem % of total
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2007	I–XII	2398,0	817,4	1580,5	65,9	23328,4	5413,4	17915,0	76,8
2008	I–XII	2675,6	690,9	1984,6	74,2	23791,5	4229,2	19562,3	82,2
	A	111,6	84,5	125,6	x	98,1	x	x	x
2008	I–IX	1874,8	494,5	1380,3	73,6	17979,5	4565,8	13413,6	74,6
	I–XII	2675,6	690,9	1984,6	74,2	23791,5	4229,2	19562,3	82,2
2009	I–III	423,5	145,8	277,7	65,6	5721,9	861,4	4860,6	84,9
	I–VI	925,5	297,3	628,2	67,9	11724,8	1990,7	9734,1	83,0
	I–IX	1625,4	561,4	1064,0	65,5	17476,4	2603,9	14872,5	85,1
	I–XII	.	.	.	.	23744,1	3335,0	20409,1	86,0
	A	x	x	x	x	101,7	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b				
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem in % of total	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	w % ogółem in % of total	
									w milionach zł 10 ⁶ zł		w milionach zł 10^{6} zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2007 I–XII	33661,9	7117,7	26544,2	78,9	32196,8	6938,5	25258,3	78,4	
2008 I–XII	37170,8	6063,6	31107,2	83,7	36563,8	6467,7	30096,2	82,3	
A	110,4	85,2	117,2	x	113,6	93,2	119,2	x	
2008 I–III	8794,8	1963,3	6831,5	77,7	8375,3	1767,1	6608,2	78,9	
I–VI	18135,3	3985,2	14150,1	78,0	17360,4	3698,7	13661,7	78,7	
I–IX	26849,1	5940,8	20908,3	77,9	25952,6	5875,6	20077,0	77,4	
I–XII	37170,8	6063,6	31107,2	83,7	36563,8	6467,7	30096,2	82,3	
2009 I–III	9687,8	1528,7	8159,1	84,2	9609,9	1666,5	7943,4	82,7	
I–VI	18949,0	2709,9	16239,1	85,7	18754,7	3122,9	15631,8	83,3	
I–IX	28099,1	3591,6	24507,5	87,2	27516,7	4043,3	23473,3	85,3	
A	104,7	60,5	117,2	x	106,0	68,8	116,9	x	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %						
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e			
				ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
2007 I–XII	1221,2	129,2	1092,0	4,4	2,5	4,9	3,6	1,8	4,1	
2008 I–XII	320,2	-458,7	778,9	1,7	-6,7	3,3	0,9	-7,6	2,5	
A	26,2	x	71,3	x	x	x	x	x	x	
2008 I–III	317,2	145,2	172,0	4,8	10,0	3,3	3,6	7,4	2,5	
I–VI	582,3	198,3	384,0	4,3	7,2	3,5	3,2	5,0	2,7	
I–IX	622,3	-55,2	677,5	3,3	1,1	4,0	2,3	-0,9	3,2	
I–XII	320,2	-458,7	778,9	1,7	-6,7	3,3	0,9	-7,6	2,5	
2009 I–III	-40,0	-149,4	109,4	0,8	-9,0	2,6	-0,4	-9,8	1,3	
I–VI	45,7	-401,3	447,1	1,0	-15,2	3,7	0,2	-14,8	2,8	
I–IX	371,7	-441,4	813,1	2,1	-12,6	4,2	1,3	-12,3	3,3	
A	59,7	x	120,0	x	x	x	x	x	x	

a – e Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a – e See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Lud- ność ^b <i>Popu- lation^b</i>	Mał- żeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przy- rost natu- ralny ^c <i>Natural in- crease^c</i>	Mał- żeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przy- rost natu- ralny ^c <i>Natural in- crease^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włąt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włąt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2007 I–XII	1692271	10893	17108	15817	126	1291	6,44	10,12	9,35	7,36	0,76
2008 I–XII	1692957	11579	18191	16321	93	1870	6,85	10,76	9,65	5,11	1,11
A	100,0	106,3	106,3	103,2	73,8	144,8	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 III	1692913	4850	4886	3854	15	1032	11,47	11,56	9,12	3,07	2,44
2008 IV	1692957	2469	4401	4176	26	225	5,84	10,41	9,88	5,91	0,53
2009 I	1692926	1143	4856	4673	23	183	2,70	11,49	11,05	4,74	0,43
2009 II	1693284	3090	4393	3913	28	480	7,31	10,39	9,26	6,37	1,14
2009 III	1694113	4709	4743	3730	35	1013	11,14	11,22	8,82	7,38	2,40
A	100,1	97,1	97,1	96,8	233,3	98,2	x	x	x	x	x
B	100,0	152,4	108,0	95,3	125,0	98,2	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		razem <i>total</i>	górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
razem <i>total</i>	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>			produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>		
2008 X	167315	89505	740	79606	14743	754	3495
2008 XI	166870	88939	733	79047	14735	725	3452
2008 XII	164796	87646	708	77835	14604	712	3407
2009 I	168128	88382	663	78715	15121	746	3422
2009 II	167787	87857	653	78164	15167	749	3432
2009 III	164914	85754	654	76062	15034	730	3319
2009 IV	163691	84578	648	74864	15124	721	3119
2009 V	161748	82476	645	72744	14953	715	3111
2009 VI	160524	81382	642	71670	15115	715	3104
2009 VII	160108	80809	638	71068	15226	737	2952
2009 VIII	159372	79882	641	70133	14863	739	2922
2009 IX	158748	79685	640	69941	14980	744	2895
2009 X	158698	79401	638	69652	14900	741	2880
2009 XI	158832	79436	638	69724	14783	745	3123
2009 XII	158791	79197	625	69475	14641	772	2995
A	96,4	90,4	88,3	89,3	100,3	108,4	87,9
B	100,0	99,7	98,0	99,6	99,0	103,6	95,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.)			industry ^a (cont.)		
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and re-production of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	X	8398	1388	633	4312	4364	2319
	XI	8343	1377	635	4306	4286	2302
	XII	8182	1358	629	4317	4210	2251
2009	I	8030	1377	645	4273	4703	1825
	II	7929	1362	640	4250	4568	2049
	III	7825	1351	647	4235	4465	1905
	IV	7760	1303	650	4215	4428	1901
	V	7788	1280	648	4202	4380	1898
	VI	7749	1277	662	4159	4419	1920
	VII	7750	1271	643	4096	4427	1918
	VIII	7730	1263	638	4041	4381	1920
	IX	7668	1277	649	4005	4195	1916
	X	7662	1260	654	4015	4121	1897
	XI	7727	1261	651	3977	4087	1926
	XII	7706	1264	668	3961	4106	1897
	A	94,2	93,1	106,2	91,8	97,5	84,3
	B	99,7	100,2	102,6	99,6	100,5	98,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.)			industry ^a (cont.)		
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	X	636	7818	2054	2000	2044	1812
	XI	639	7736	1999	1972	1996	1843
	XII	637	7458	1944	1955	1951	1766
2009	I	605	7851	1928	1882	2272	1634
	II	556	7824	1856	1910	2259	1720
	III	549	7545	1810	1868	2239	1592
	IV	540	7413	1752	1864	2246	1565
	V	526	7330	1684	1866	2204	1531
	VI	509	7299	1641	1845	2214	1519
	VII	493	7260	1591	1814	2171	1527
	VIII	480	7232	1521	1795	2172	1488
	IX	441	7229	1493	1827	2167	1483
	X	441	7247	1547	1821	2132	1493
	XI	436	7197	1477	1841	2159	1464
	XII	390	7189	1453	1816	2193	1462
	A	61,2	96,4	74,7	92,9	112,4	82,8
	B	89,4	99,9	98,4	98,6	101,6	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities				
razem total	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków discharge and treat- ment of waste water	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection; treatment and disposal activities; materials recovery	
2008	X	3861	5298	1475	2264	1559	
	XI	3868	5291	1478	2269	1544	
	XII	3858	5245	1474	2245	1526	
2009	I	3836	5168	1444	2215	1509	
	II	3838	5202	1481	2214	1507	
	III	3813	5225	1472	2250	1503	
	IV	3812	5254	1523	2259	1472	
	V	3795	5292	1526	2270	1496	
	VI	3776	5294	1523	2281	1490	
	VII	3768	5335	1534	2291	1510	
	VIII.....	3751	5357	1535	2287	1535	
	IX	3751	5353	1536	2275	1542	
	X	3756	5355	1534	2288	1533	
	XI	3757	5317	1537	2271	1509	
	XII	3800	5297	1532	2260	1505	
	A	98,5	101,0	103,9	100,7	98,6	
	B	101,1	99,6	99,7	99,5	99,7	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
budowa budynków ^Δ construc- tion of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering		roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ		handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	X	13774	7572	2916	3286	26685	2640	10235	13810
	XI	13775	7561	2918	3296	26612	2654	10061	13897
	XII	13561	7479	2873	3209	26765	2674	10083	14008
2009	I	14142	7717	3119	3306	27859	2915	11075	13869
	II	14053	7614	3100	3339	27776	2929	11036	13811
	III	13875	7461	3150	3264	27474	2886	10887	13701
	IV	13900	7419	3181	3300	27439	2897	10870	13672
	V	14031	7538	3184	3309	27437	2888	10831	13718
	VI	14023	7596	3181	3246	27354	2897	10756	13701
	VII	14082	7566	3173	3343	27416	2906	10717	13793
	VIII.....	14137	7574	3182	3381	27481	2901	10746	13834
	IX	14107	7466	3212	3429	27545	2924	10782	13839
	X	14091	7438	3240	3413	27673	2937	10869	13867
	XI	14026	7370	3245	3411	27783	2984	10902	13897
	XII	13867	7273	3218	3376	27938	3008	10987	13943
	A	102,3	97,2	112,0	105,2	104,4	112,5	109,0	99,5
	B	98,9	98,7	99,2	99,0	100,6	100,8	100,8	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which								
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage				zakwatero- wanie i ga- stronomia ^Δ accomoda- tion and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa rynku nieru- chomości ^Δ real estate activities	admini- strowanie i działal- ność wspie- rająca ^Δ administra- tive and support service activities	
	razem total	w tym of which							
transport lądowy i ru- rociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ		transport wodny water transport	magazyno- wanie i działal- ność usłu- gowa wspo- magająca transport warehousing and support activities for transportation						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008 X	10448	5413	746	4215	5213	2369	3436	7424	
XI	10662	5627	741	4224	5224	2388	3414	7424	
XII	10220	5205	735	4210	5154	2395	3411	7293	
2009 I	11299	6440	702	4112	4488	2581	3309	7550	
II	11472	6569	698	4160	4591	2552	3322	7655	
III	11373	6540	690	4094	4868	2504	3286	7332	
IV	11261	6463	686	4062	4905	2543	3306	7340	
V	11176	6415	682	4028	4996	2550	3334	7329	
VI	11174	6404	690	4029	5002	2574	3349	7257	
VII	11222	6428	692	4051	5136	2553	3347	7148	
VIII	11299	6485	683	4080	5130	2570	3349	7128	
IX	11186	6491	598	4045	5032	2538	3318	6937	
X	11189	6490	587	4068	5181	2547	3341	6967	
XI	11148	6437	611	4059	5147	2564	3330	7019	
XII	11183	6446	605	4064	5166	2582	3318	7088	
A	109,4	123,8	82,3	96,5	100,2	107,8	97,3	97,2	
B	100,3	100,1	99,0	100,1	100,4	100,7	99,6	101,0	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		razem total	górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				przemysł ^a industry ^a	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	
2008 I–XII	163173	88651	732	78849	14009	719	3573
2009 I–XII	158906	81635	630	71990	14499	765	3052
A	97,4	92,1	86,1	91,3	103,5	106,4	85,4
2008 X	162038	87532	718	77732	14092	745	3398
XI	161592	87069	714	77278	14150	714	3359
XII	160122	86143	689	76426	14061	700	3255
2009 I	162758	86213	640	76661	14286	737	3360
II	162934	86076	635	76491	14500	738	3379
III	160503	84580	635	74994	14372	726	3289
IV	159085	83087	635	73490	14497	716	3142
V	157588	81471	630	71871	14362	707	3051
VI	155457	79482	628	69873	14444	703	3040
VII	154939	78906	623	69270	14596	726	2907
VIII	154689	78464	630	68819	14416	725	2876
IX	153971	78146	629	68509	14404	730	2879
X	153857	77842	624	68204	14376	731	2868
XI	154164	77830	628	68208	14308	735	2902
XII	154551	78016	619	68377	14327	763	2994
A	96,5	90,6	89,8	89,5	101,9	109,0	92,0
B	100,3	100,2	98,6	100,2	100,1	103,8	103,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	manufacture of paper and paper products	printing and re- production of re- corded media	manufacture of chemicals and products	manufacture of rubber and plas- tic products	manufacture of other non-metallic mineral products
2008	I–XII	8414	1434	601	4245	4340	2275
2009	I–XII	7405	1287	655	4129	4249	1971
	A	88,0	89,7	109,0	97,3	97,9	86,6
2008	X	8082	1385	632	4300	4166	2303
	XI	8033	1359	648	4307	4125	2293
	XII	7918	1360	647	4332	4067	2288
2009	I	7721	1376	634	4271	4558	1838
	II	7591	1371	624	4249	4465	2052
	III	7501	1356	635	4230	4371	1902
	IV	7427	1306	638	4181	4341	1905
	V	7449	1288	637	4171	4298	1891
	VI	7391	1278	652	4169	4243	1919
	VII	7399	1273	634	4091	4226	1929
	VIII	7400	1261	627	4041	4217	1939
	IX	7334	1266	634	4001	4044	1934
	X	7313	1255	642	4010	3986	1907
	XI	7378	1256	641	3954	3964	1932
	XII	7405	1258	657	3958	3965	1913
	A	93,5	92,5	101,5	91,4	97,5	83,6
	B	100,4	100,2	102,5	100,1	100,0	99,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja metali	produkcja wyrobów z metali ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elek- tronicznych i optycznych	produkcja urządzeń elektrycznych	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	produkcja pojaz- dów samocho- dowych, przy- czep i naczep ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		manufacture of basic metals	manufacture of metal products ^Δ	manufacture of computer, electronic and optical products	manufacture of electrical equipment	manufacture of machinery and equipment n.e.c.	manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers
2008	I–XII	672	7634	2323	1908	2081	1843
2009	I–XII	429	7308	1750	1870	2211	1563
	A	63,8	95,7	75,3	98,0	106,2	84,8
2008	X	639	7574	2145	1971	2047	1804
	XI	635	7524	2100	1944	1980	1837
	XII	637	7367	2053	1946	1948	1766
2009	I	602	7530	2063	1884	2236	1619
	II	550	7531	1943	1903	2228	1729
	III	549	7252	1938	1888	2212	1619
	IV	538	7193	1841	1882	2220	1573
	V	528	7124	1762	1867	2185	1542
	VI	509	7126	1645	1853	2165	1525
	VII	492	7084	1599	1819	2139	1535
	VIII	479	7035	1600	1800	2134	1477
	IX	436	7056	1560	1822	2126	1476
	X	441	7055	1543	1819	2092	1484
	XI	435	7044	1545	1848	2104	1463
	XII	388	7049	1525	1844	2135	1434
	A	60,9	95,7	74,3	94,8	109,6	81,2
	B	89,2	100,1	98,7	99,8	101,5	98,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.)		industry ^a (cont.)		
	wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
razem total		w tym of which			
			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków discharge and treatment of waste water	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection; treatment and disposal activities; materials recovery
2008 I–XII	3867	5203	1428	2250	1525
2009 I–XII	3811	5204	1470	2238	1496
A	98,6	100,0	102,9	99,5	98,1
2008 X	3840	5242	1454	2245	1543
XI	3849	5228	1456	2239	1533
XII	3850	5178	1426	2233	1519
2009 I	3828	5084	1396	2189	1499
II	3827	5123	1430	2193	1500
III	3814	5137	1426	2215	1496
IV	3807	5155	1476	2226	1453
V	3792	5178	1476	2236	1466
VI	3773	5208	1475	2256	1477
VII	3767	5246	1488	2268	1490
VIII	3740	5275	1490	2273	1512
IX	3738	5270	1492	2260	1518
X	3740	5274	1492	2263	1519
XI	3745	5249	1491	2250	1508
XII	3788	5232	1491	2248	1493
A	98,4	101,0	104,6	100,7	98,3
B	101,1	99,7	100,0	99,9	99,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
budowa budynków ^Δ construction of buildings		budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles		handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ	
2008 I–XII	13505	7250	2809	3446	26384	2577	10175	13632
2009 I–XII	13546	7294	3124	3128	27460	2958	10868	13634
A	100,3	100,6	111,2	90,8	104,1	114,8	106,8	100,0
2008 X	13341	7274	2856	3211	26055	2578	10054	13423
XI	13264	7219	2858	3187	26002	2586	9902	13514
XII	13114	7162	2833	3119	26265	2593	9966	13706
2009 I	13575	7345	3065	3165	27207	2824	10768	13615
II	13537	7286	3031	3220	27205	2849	10773	13583
III	13305	7100	3071	3134	26921	2802	10687	13432
IV	13257	7055	3129	3073	26876	2816	10674	13386
V	13374	7154	3129	3091	26857	2812	10617	13428
VI	13363	7216	3127	3020	26831	2826	10555	13450
VII	13434	7227	3117	3090	26801	2836	10516	13449
VIII	13469	7225	3135	3109	26862	2829	10540	13493
IX	13338	7115	3144	3079	26941	2845	10577	13519
X	13320	7062	3194	3064	27023	2854	10587	13582
XI	13295	7061	3190	3044	27284	2907	10722	13655
XII	13172	6987	3175	3010	27384	2927	10801	13656
A	100,4	97,6	112,1	96,5	104,3	112,9	108,4	99,6
B	99,1	99,0	99,5	98,9	100,4	100,7	100,7	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage				zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	razem total	w tym of which						
transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ		transport wodny water transport	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2008 I–XII	10274	5355	662	4185	4847	2208	3349	5928
2009 I–XII	11142	6434	647	3991	4928	2496	3290	6134
A	108,4	120,1	97,7	95,4	101,7	113,0	98,2	103,5
2008 X	10213	5347	656	4143	4979	2330	3348	6036
XI	10387	5528	649	4143	4985	2349	3339	6028
XII	10039	5186	649	4138	4898	2351	3339	5952
2009 I	11110	6349	685	4034	4291	2550	3220	6325
II	11236	6439	673	4081	4418	2508	3248	6460
III	11206	6458	674	4031	4618	2470	3206	6025
IV	11129	6433	668	3982	4737	2502	3229	6123
V	11046	6379	665	3955	4842	2509	3251	6072
VI	11024	6359	670	3948	4810	2530	3261	6007
VII	11057	6367	668	3975	4914	2518	3262	5899
VIII	11142	6424	668	4003	4981	2538	3268	5833
IX	11018	6423	573	3974	4927	2506	3235	5714
X	11034	6422	570	3998	5031	2516	3256	5766
XI	10986	6370	582	3993	5030	2528	3252	5840
XII	11013	6372	581	3994	5026	2551	3232	5949
A	109,7	122,9	89,5	96,5	102,6	108,5	96,8	99,9
B	100,2	100,0	99,8	100,0	99,9	100,9	99,4	101,9

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
	z ogółem of grand total								
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefits rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b in period of 12 months since completion of education ^b	
razem total				w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason	razem total			w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age	
2008 X	74313	44271	15986	58327	1231	60054	.	2650	763
XI	77483	45519	16393	61090	1258	62049	.	2587	766
XII	82520	47888	17195	65325	1366	65382	25227	2967	802
2009 I	92559	51796	19008	73551	1501	72729	.	3464	961
II	96242	52113	19536	76706	1536	75449	.	3539	945
III	97132	51434	19352	77780	1629	75615	24751	3436	832
IV	93268	49030	18598	74670	1643	71644	.	2270	828
V	89884	46934	18300	71584	1628	68603	.	2799	820
VI	87665	45678	18040	69625	1632	66244	21650	2310	690
VII	87422	45736	18062	69360	1668	65862	.	2666	816
VIII	87942	46454	18160	69782	1615	66765	.	3027	941
IX	91246	48135	19275	71971	1622	70129	20943	4116	1023
X	94409	49357	19413	74996	1707	72621	.	4287	986
XI	100002	51631	20248	79754	1775	77024	.	4504	1063
XII	105905	54299	21271	84634	1855	82123	23307	4791	1131
A	128,3	113,4	123,7	129,6	135,8	125,6	92,4	161,5	141,0
B	105,9	105,2	105,1	106,1	104,5	106,6	111,3	106,4	106,4

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2008 X	12,2	15100	16007	5809	5118	2276
XI	12,7	14568	11398	4418	3221	1420
XII	13,3	15083	10046	4010	2806	1070
2009 I	14,6	18982	8943	3838	3461	1691
II	15,2	13870	10187	3698	4252	1829
III	15,3	14847	13957	5126	5400	2528
IV	14,8	12648	16512	6388	5695	2362
V	14,4	12385	15769	6338	4414	2238
VI	14,1	13003	15222	5992	4168	2007
VII	14,0	14485	14728	5527	3932	2189
VIII	14,1	12785	12265	4580	3323	1622
IX	14,5	17904	14600	6296	4027	1776
X	15,0	17670	14507	5909	3422	1115
XI	15,7	16596	11003	4518	2299	1051
XII	16,5	15797	9894	3885	1814	711
A	x	104,7	98,5	96,9	64,6	66,4
B	x	95,2	89,9	86,0	78,9	67,6

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					niepełnosprawni disabled
		do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia ^a over 50 years of age ^a	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 18	
2008 X	74313	13537	40226	18056	23269	10314	2856
XI	77483	14053	40996	18960	24251	10589	2913
XII	82520	15147	42523	20101	25643	11127	3050
2009 I	92559	17411	44861	22060	28796	12128	3319
II	96242	18235	44818	22527	29914	12397	3345
III	97132	18272	43707	22616	29729	12489	3450
IV	93268	17656	41241	21538	28071	11933	3418
V	89884	17392	39169	20863	26992	11358	3323
VI	87665	17108	37521	20363	26172	11085	3319
VII	87422	17244	36834	20345	25895	11018	3256
VIII	87942	17266	36899	20385	25957	11286	3355
IX	91246	18802	37405	20790	27039	11686	3413
X	94409	19071	38408	21697	27930	12037	3498
XI	100002	19954	40164	23328	29745	12555	3643
XII	105905	20816	42756	25022	31461	13062	3804
A	128,3	137,4	100,5	124,5	122,7	117,4	124,7
B	105,9	104,3	106,5	107,3	105,8	104,0	104,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age						
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2008 IX	75220	5016	14322	7673	20629	13683	21072	13851	19197	7417		
XII	82520	5467	15364	8333	22702	15147	22867	15099	21102	8305		
2009 III	97132	6255	17576	9828	27386	18272	27968	17860	23619	9413		
VI	87665	6111	16402	9758	24375	17108	25370	15850	20602	8735		
IX	91246	6923	17099	10052	25302	18802	26331	16497	20520	9096		
XII	105905	7557	19357	11153	30061	20816	30036	19518	24574	10961		
A	128,3	138,2	126,0	133,8	132,4	137,4	131,4	129,3	116,5	132,0		
B	116,1	109,2	113,2	111,0	118,8	110,7	114,1	118,3	119,8	120,5		

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	po- wyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	po- wyżej 30 lat than 30 years	bez stażu no work seni- ority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2008 IX	12274	12427	9553	13867	10886	16213	12553	15356	9748	11083	8361	1648	16471
XII	11172	21486	12923	11712	10816	14411	13730	17217	10726	12434	9338	1880	17195
2009 III	13073	23677	21061	14570	11341	13410	16382	21127	12873	14271	10805	2322	19352
VI	11462	16160	19941	18452	10278	11372	14235	18958	11494	12639	9904	2395	18040
IX	15882	17511	15777	21133	10641	10302	14922	19933	11759	12745	10118	2494	19275
XII	11970	28111	21453	21064	13247	10060	17362	23276	13792	15136	12056	3012	21271
A	107,1	130,8	166,0	179,8	122,5	69,8	126,5	135,2	128,6	121,7	129,1	160,2	123,7
B	75,4	160,5	136,0	99,7	124,5	97,7	116,4	116,8	117,3	118,8	119,2	120,8	110,4

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS		Ludność w tysiącach Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
		ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						w % in %	
2008	VII–IX	1279	573	60	646	49,5	44,8
	X–XII	1257	574	54	628	50,0	45,7
2009	I–III	1253	576	65	612	51,2	46,0
	IV–VI	1276	607	70	600	53,1	47,6
	VII–IX	1297	626	64	607	53,2	48,3
	A	101,4	109,2	106,7	94,0	x	x
	B	101,6	103,1	91,4	101,2	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Począwszy od II kwartału 2006 dane liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since the 2nd quarter of 2006 data are compiled on the basis of exact date of birth.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %							
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total				osoby z wykształ- ceniem podstawa- wym i zasadni- czym za- wodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2008	VII–IX . .	60	31	36	24	9,5	8,6	11,0	7,9	13,3	20,0	12,5	
	X–XII . .	54	34	34	20	8,6	5,9	11,7	7,6	11,0	25,0	11,1	
2009	I–III	65	29	43	22	10,1	10,3	9,9	9,4	12,1	28,1	14,5	
	IV–VI . .	70	33	40	29	10,3	10,0	10,8	8,4	14,4	23,6	14,0	
	VII–IX . .	64	31	39	26	9,3	8,7	10,0	8,2	12,1	20,8	13,2	
	A	106,7	100,0	108,3	108,3	x	x	x	x	x	x	x	
	B	91,4	93,9	97,5	89,7	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Począwszy od II kwartału 2006 dane liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since the 2nd quarter of 2006 data are compiled on the basis of exact date of birth. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
w złotych in zł							
2008 I–XII	2878,37	2874,71	3495,73	2771,14	2335,60	2022,57	1461,23
2009 I–XII	2979,41	2980,53	3781,71	2846,06	2435,99	2234,32	1622,48
A	103,5	103,7	108,2	102,7	104,3	110,5	111,0
2008 X	2931,25	2956,73	3742,62	2859,08	2276,87	2068,59	1406,59
XI	2925,80	2875,78	4659,10	2759,06	2318,33	2029,83	1472,61
XII	3070,58	2980,62	3669,38	2783,55	2448,09	2157,00	1416,65
2009 I	2905,92	2910,24	3487,34	2830,57	2338,14	2049,53	1712,44
II	2854,31	2843,28	3384,41	2768,57	2389,23	2102,98	1699,02
III	3064,00	3185,36	3457,32	2903,21	2499,11	2093,53	1584,37
IV	2941,17	2970,04	4668,98	2861,35	2460,94	2130,59	1556,81
V	2902,55	2950,03	3713,17	2842,36	2422,43	2098,73	1518,29
VI	2931,84	2948,93	3715,92	2835,22	2437,86	2155,19	1582,86
VII	2988,60	3013,15	3606,90	2898,27	2481,78	2253,31	1570,93
VIII	2985,16	3006,44	3682,86	2857,43	2466,97	2313,52	1544,05
IX	3008,48	2994,26	3617,81	2866,88	2435,12	2380,68	1549,67
X	2984,82	3004,25	3547,28	2884,12	2460,91	2429,96	1534,07
XI	3032,10	3028,59	4552,87	2890,24	2543,47	2332,24	1776,46
XII	3218,42	3057,90	3795,80	2887,78	2523,68	2659,90	1675,35
A	104,8	102,6	103,4	103,7	103,1	123,3	118,3
B	106,1	101,0	83,4	99,9	99,2	114,0	94,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products						
							W tym Of which					
							przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
							przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
w tym of which												
w złotych in zł												
2008 I–XII	2579,38	2356,22	2495,06	4330,42	2382,52	3504,04						
2009 I–XII	2684,95	2501,79	2532,37	4192,00	2892,40	3383,71						
A	104,1	106,2	101,5	96,8	121,4	96,6						
2008 X	2665,36	2583,61	2573,26	4377,70	2447,96	3457,53						
XI	2558,09	2637,75	3207,87	4328,60	2295,20	3516,22						
XII	2528,30	2390,66	2322,87	4474,49	2346,32	3418,79						
2009 I	2724,85	2475,87	2336,12	4327,30	2637,78	2786,56						
II	2665,68	2420,13	2256,89	4030,08	2424,10	3110,48						
III	2606,83	2466,67	2526,14	4246,15	2838,34	3212,41						
IV	2585,77	2406,74	2548,12	4379,74	2787,58	3515,91						
V	2550,56	2509,32	2432,18	4209,37	2766,17	3241,57						
VI	2651,63	2471,21	2790,18	4237,16	2995,92	3122,25						
VII	2763,77	2565,36	2398,42	4159,86	2976,83	3329,45						
VIII	2766,77	2642,03	2358,53	4262,04	2921,72	3324,39						
IX	2706,50	2499,84	2417,98	4215,60	2952,97	3552,59						
X	2773,73	2571,79	2565,89	4122,49	2969,37	3576,98						
XI	2752,05	2677,07	3121,53	4035,36	2974,95	3563,87						
XII	2611,87	2497,46	2576,56	4076,71	3140,03	3596,39						
A	103,3	104,5	110,9	91,1	133,8	105,2						
B	94,9	93,3	82,5	101,0	105,5	100,9						

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c..	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł					
2008	I–XII	2703,37	2860,78	2905,97	2144,06	2581,09	2548,59
2009	I–XII	2524,34	3088,11	2952,49	2205,31	3075,00	2522,24
	A	93,4	107,9	101,6	102,9	119,1	99,0
2008	X	2671,05	2950,46	3090,16	2265,09	2522,72	2647,73
	XI	2662,52	2829,45	3240,81	2275,31	2587,58	2488,35
	XII	2660,13	2917,75	3054,70	2284,99	2698,51	2560,82
2009	I	2424,42	2974,66	2971,06	2257,43	2965,03	2400,06
	II	2394,73	2893,71	3175,14	2230,85	2979,26	2413,48
	III	2426,41	3159,87	3118,37	2240,10	2983,68	2586,16
	IV	2493,12	3082,34	3462,09	2227,95	2760,68	2464,72
	V	2390,53	3019,54	3277,19	2003,80	3123,66	2442,67
	VI	3190,37	3074,50	3529,79	2133,51	2904,99	2561,57
	VII	2572,97	3256,93	3637,40	2085,10	3203,88	2819,54
	VIII	2625,68	3138,85	3095,94	2043,33	3066,54	2555,31
	IX	2669,95	3166,43	3236,41	2190,18	3108,89	2584,42
	X	2493,42	3122,58	3234,09	2444,31	3145,17	2577,22
	XI	2600,23	3116,85	3349,71	2240,58	3186,83	2435,20
	XII	2941,49	3117,99	3017,90	2300,81	3378,64	2536,61
	A	110,6	106,9	98,8	100,7	125,2	99,1
	B	113,1	100,0	90,1	102,7	106,0	104,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków discharge and treatment of waste water	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection; treatment and disposal activities; materials recovery
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		w złotych in zł				
2008	I–XII	4570,65	3096,51	3648,75	2830,21	2972,29
2009	I–XII	4984,34	3276,29	3807,40	3035,91	3114,01
	A	109,1	105,8	104,3	107,3	104,8
2008	X	4443,31	3208,15	3435,56	2981,43	3323,72
	XI	4587,06	3097,63	3413,46	3020,37	2910,50
	XII	5927,38	3606,70	3719,50	3384,59	3827,32
2009	I	4245,09	3033,73	3489,68	2849,29	2878,45
	II	4132,48	2928,71	3353,15	2735,11	2807,13
	III	7846,17	3810,38	5884,71	3011,92	3015,31
	IV	4605,88	3102,25	3432,45	2820,17	3198,97
	V	4692,85	3075,26	3547,70	2876,12	2903,34
	VI	4555,08	3218,43	3676,75	3004,74	3087,14
	VII	4712,56	3239,29	3697,78	2954,72	3214,56
	VIII	5401,23	3171,70	3710,60	2905,94	3040,15
	IX	4847,14	3261,57	3685,25	3111,59	3068,45
	X	4808,82	3213,84	3597,05	2960,63	3214,68
	XI	4578,72	3537,97	3852,05	3593,96	3143,90
	XII	5122,04	3699,46	3777,73	3527,14	3880,78
	A	86,4	102,6	101,6	104,2	101,4
	B	111,9	104,6	98,1	98,1	123,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
			budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construc- tion activi- ties		handel hur- towy i deta- liczny poja- zdami samo- chodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
w złotych in zł									
2008	I–XII	3039,47	2801,44	3176,17	3428,84	2639,45	3146,92	2978,40	2290,53
2009	I–XII	3189,36	2868,74	3478,54	3648,19	2680,63	3385,95	2951,45	2311,72
	A	104,9	102,4	109,5	106,4	101,6	107,6	99,1	100,9
2008	X	3133,21	2926,67	3336,41	3420,34	2702,48	3152,17	3009,80	2385,93
	XI	3113,47	2822,48	3429,57	3489,11	2689,69	3258,12	2976,19	2370,99
	XII	3382,62	2981,95	3582,77	4120,87	2760,59	3341,23	3077,62	2420,22
2009	I	3109,78	2784,45	3327,67	3653,78	2609,05	3153,08	2828,54	2322,61
	II	3021,42	2725,46	3220,98	3503,23	2675,99	3175,36	3027,28	2292,62
	III	3049,89	2786,49	3186,71	3512,54	2652,81	3180,66	3005,95	2261,73
	IV	3201,34	2793,86	3259,67	4077,45	2634,97	3540,87	2872,56	2254,94
	V	3051,56	2724,46	3285,11	3572,21	2606,31	3206,65	2888,14	2257,76
	VI	3040,93	2749,75	3305,37	3462,85	2623,95	3308,78	2879,88	2279,21
	VII	3278,01	2941,28	3465,19	3876,76	2662,41	3286,71	2943,70	2310,82
	VIII	3252,70	2993,44	3496,11	3609,75	2698,79	3368,72	2997,89	2324,69
	IX	3210,41	2919,45	3611,74	3472,98	2804,03	4581,55	2959,15	2308,61
	X	3238,87	2920,84	3600,44	3594,97	2670,08	3520,15	2849,02	2351,97
	XI	3201,23	2847,54	3695,24	3503,98	2649,84	3360,99	2902,13	2300,34
	XII	3530,81	3032,88	3800,41	4402,26	2815,44	3294,94	3213,41	2397,91
	A	104,4	101,7	106,1	106,8	102,0	98,6	104,4	99,1
	B	110,3	106,5	102,8	125,6	106,2	98,0	110,7	104,2
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage				zakwatero- wanie i ga- stronomia ^Δ accomoda- tion and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities	admini- strowanie i działal- ność wspie- rająca ^Δ administra- tive and support service activities
		razem total	w tym of which						
			transport lądowy i ru- rociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	transport wodny water transport	magazyno- wanie i dzia- łalność usłu- gowa wspo- magająca transport warehousing and support activities for transportation				
w złotych in zł									
2008	I–XII	3256,70	2821,92	5297,83	3480,97	2107,96	4587,99	3345,94	1898,16
2009	I–XII	3242,86	2830,31	5369,14	3567,43	2352,76	4954,35	3481,32	2078,83
	A	99,6	100,3	101,3	102,5	111,6	108,0	104,0	109,5
2008	X	3292,91	2906,53	5068,29	3516,39	2136,09	4561,24	3339,46	1985,07
	XI	3376,32	2836,65	4785,98	3884,53	2220,78	4782,76	3271,28	2012,04
	XII	3279,93	2739,72	4884,44	3723,56	2165,64	4495,62	3974,33	2017,36
2009	I	3305,71	2891,45	5839,42	3512,57	2278,19	4779,92	3401,15	1979,56
	II	3101,82	2731,43	4868,05	3392,43	2248,10	4568,78	3243,23	2086,53
	III	3205,54	2782,94	5275,82	3535,08	2367,17	5024,86	3669,96	2103,09
	IV	3230,33	2884,30	4569,01	3558,44	2303,69	4786,73	3551,59	1946,19
	V	3124,01	2753,69	5049,47	3390,01	2266,11	4878,68	3294,00	1973,29
	VI	3344,51	2765,15	6665,22	3709,60	2348,48	4648,93	3400,28	2073,50
	VII	3266,93	2820,25	5597,31	3585,46	2270,84	5056,67	3563,55	2104,10
	VIII	3171,50	2754,13	4988,92	3531,58	2374,32	4821,83	3335,77	2044,83
	IX	3192,68	2805,59	5053,93	3543,94	2468,72	4864,88	3545,19	2118,94
	X	3239,19	2814,65	5596,14	3575,61	2395,23	4895,39	3485,07	2112,71
	X	3303,59	2771,68	5017,35	3899,22	2360,54	5010,64	3498,28	2194,74
	XII	3460,40	3126,27	5049,05	3772,26	2433,03	5356,33	4121,23	2086,60
	A	105,5	114,1	103,4	101,3	112,3	119,1	103,7	103,4
	B	104,7	112,8	100,6	96,7	103,1	106,9	117,8	95,1

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. <i>Number of retirees and pensioners ^b 10³</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
		ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Security Fund</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Security Fund</i>				rolników indywidualnych <i>farmers</i>
					ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resulting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
2007	I–XII	364,5	327,8	36,7	1212,57	1303,45	1012,60	1133,05	877,01
2008	I–XII	369,8	334,7	35,1	1323,76	1424,50	1078,62	1229,76	928,44
	A	101,5	102,1	95,6	109,2	109,3	106,5	108,5	105,9
2008	I–IX	368,7	333,4	35,3	1313,90	1414,89	1074,23	1218,94	925,08
	I–XII	369,8	334,7	35,1	1323,76	1424,50	1078,62	1229,76	928,44
2009	I–III	375,1	341,0	34,1	1386,47	1492,22	1116,80	1272,55	957,37
	I–VI	375,7	341,8	33,9	1421,80	1531,17	1140,83	1300,97	976,62
	I–IX	376,2	342,5	33,7	1435,16	1545,21	1148,26	1313,97	983,05
	I–XII	376,4	342,9	33,5	1443,33	1552,30	1154,24	1324,25	985,87
	A	101,8	102,4	95,4	109,0	109,0	107,0	107,7	106,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. *b* Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. *b* Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					przychody finansowe <i>financial income</i>
		ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		
					razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2007	I–XII	33661,9	24181,1	8199,7	827,1	66,2	454,0
2008	I–VI	18135,3	12815,4	4696,3	359,9	35,0	263,7
	I–IX	26849,1	18927,0	7076,9	524,7	53,9	320,5
	I–XII	37170,8	26291,1	9571,4	859,4	76,0	448,9
2009	I–III	9687,8	6524,0	2504,9	323,7	21,4	335,2
	I–VI	18949,0	12735,9	5140,0	599,8	48,6	473,3
	I–IX	28099,1	18919,2	7915,6	728,8	61,4	535,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
	w milionach złotych 10^6 zł				
2007 I-XII	32196,8	24155,6	6991,5	566,6	483,1
2008 I-VI	17360,4	12773,1	3955,6	284,1	347,6
I-IX	25952,6	18831,9	5964,4	681,2	475,1
I-XII	36563,8	26344,4	8014,8	783,4	1421,2
2009 I-III	9609,9	6580,7	2162,2	158,2	708,8
I-VI	18754,7	13002,9	4383,1	457,0	911,7
I-IX	27516,7	19215,1	6764,0	564,8	972,8

(dok) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych 10^6 zł		
2007 I-XII	1233,8	1465,2	1,5	1466,6	1916,4	449,8
2008 I-VI	783,0	774,9	1,7	776,6	1157,0	380,4
I-IX	1207,6	896,5	1,3	897,8	1681,0	783,2
I-XII	1503,2	607,0	7,9	614,9	1670,2	1055,3
2009 I-III	286,0	77,9	-1,0	76,9	601,9	525,0
I-VI	489,8	194,2	0,1	194,3	958,4	764,0
I-IX	855,7	582,4	-1,2	581,2	1413,2	832,0

(dok) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge of profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2007 I-XII	245,5	235,4	10,1	1221,2	1674,0	452,8
2008 I-VI	194,3	184,7	9,6	582,3	966,9	384,6
I-IX	275,5	263,2	12,3	622,3	1407,1	784,7
I-XII	294,7	279,5	15,2	320,2	1367,5	1047,3
2009 I-III	116,9	114,7	2,2	-40,0	492,2	532,2
I-VI	148,6	144,1	4,5	45,7	807,3	761,6
I-IX	209,5	204,5	5,0	371,7	1179,8	808,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007 I–XII	32380,8	18337,4	1824,3	487,1	1516,6	6613,0	1975,4	226,0	209,5	503,2
2008 I–VI	17511,7	9563,2	978,4	286,3	775,2	4058,5	941,0	95,6	128,6	273,2
I–IX	26003,9	13815,7	1363,9	446,4	1320,0	6177,4	1446,6	178,3	194,6	404,2
I–XII	35862,4	18954,0	2165,4	599,3	2011,8	8192,3	1916,3	228,7	320,8	540,8
2009 I–III	9028,9	4708,2	558,7	152,1	516,1	2151,8	442,1	66,1	72,6	153,0
I–VI	17875,8	9023,6	#	319,9	1165,0	4429,8	912,4	154,0	162,3	293,8
I–IX	26834,8	13200,2	#	500,5	1846,4	6850,0	1396,6	258,5	224,1	454,3

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Cost of products, goods and materials 10⁶ zł

2007 I–XII	31147,1	17682,1	1711,9	467,7	1421,0	6419,0	1951,0	182,8	194,3	493,6
2008 I–VI	16728,7	9128,6	848,6	270,5	740,9	3949,6	938,9	86,6	112,5	262,3
I–IX	24796,3	13162,7	1232,7	413,5	1235,1	5998,9	1437,3	146,1	172,6	385,2
I–XII	34359,3	18304,6	1896,6	570,0	1859,0	7947,1	1916,8	203,3	282,5	523,5
2009 I–III	8742,9	4602,1	456,9	146,8	486,8	2108,0	451,4	62,8	67,8	149,2
I–VI	17386,0	8883,5	#	300,9	1063,3	4341,2	935,4	136,8	148,0	281,4
I–IX	25979,1	12934,2	#	455,5	1664,6	6701,0	1406,1	212,7	206,4	428,2

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007 I–XII	1233,8	1048,2	66,2	19,4	95,6	193,9	24,4	43,3	15,2	9,7
2008 I–VI	783,0	434,5	129,7	15,8	34,3	108,9	2,1	8,9	16,1	10,9
I–IX	1207,6	653,0	131,1	32,9	84,9	178,5	9,3	32,3	22,0	19,0
I–XII	1503,2	649,4	268,5	29,3	152,7	245,2	-0,5	25,4	38,3	17,3
2009 I–III	286,0	106,1	101,8	5,3	29,3	43,8	-9,3	3,3	4,8	3,8
I–VI	489,8	140,1	#	19,0	101,7	88,6	-23,0	17,3	14,2	12,4
I–IX	855,7	266,0	#	45,0	181,8	149,0	-9,5	45,8	17,7	26,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Zysk brutto w mln zł
Gross profit 10⁶ zł

2007 I-XII	1916,4	1048,2	66,2	30,7	138,3	301,2	145,2	45,8	21,0	21,5
2008 I-VI	1157,0	680,8	124,1	25,5	49,6	123,1	78,1	9,9	17,9	16,3
I-IX	1681,0	978,1	114,0	48,7	98,3	184,6	108,3	28,3	26,3	25,7
I-XII	1670,2	677,8	271,7	49,2	154,2	230,2	107,5	25,2	43,3	26,4
2009 I-III	601,9	292,8	102,8	12,8	86,0	47,3	22,2	4,7	11,4	4,6
I-VI	958,4	458,9	#	31,2	104,7	95,1	31,4	13,4	20,9	12,3
I-IX	1413,2	684,9	#	62,4	173,6	154,6	71,5	35,5	20,6	25,6

Strata brutto w mln zł
Gross loss 10⁶ zł

2007 I-XII	449,8	398,2	0,0	1,8	5,4	9,4	25,9	0,6	0,6	2,6
2008 I-VI	380,4	301,3	0,0	1,9	13,3	16,5	37,8	5,0	0,2	1,5
I-IX	783,2	713,1	0,6	1,3	7,7	9,7	45,2	0,7	0,9	0,6
I-XII	1055,3	930,5	0,0	0,6	2,0	26,8	58,2	32,5	0,6	0,8
2009 I-III	525,0	443,2	0,0	3,0	14,1	21,5	25,8	6,8	1,7	0,2
I-VI	764,1	661,0	#	1,8	13,0	19,8	53,7	5,0	5,8	0,0
I-IX	832,0	751,8	#	2,0	8,4	15,4	45,4	0,8	1,7	0,3

Wynik finansowy brutto w mln zł
Gross financial result 10⁶ zł

2007 I-XII	1466,6	650,0	66,2	28,9	132,9	291,8	119,2	45,3	20,4	18,9
2008 I-VI	776,6	379,5	124,1	23,6	36,3	106,6	40,3	4,9	17,7	14,9
I-IX	897,8	264,9	113,3	47,4	90,6	174,9	63,0	27,6	25,4	25,1
I-XII	614,9	-252,6	271,7	48,6	152,1	203,4	49,2	-7,3	42,7	25,6
2009 I-III	76,9	-150,4	102,8	9,8	71,9	25,8	-3,6	-2,1	9,7	4,4
I-VI	194,3	-175,1	#	29,4	91,7	75,3	-22,3	8,4	15,1	12,3
I-IX	581,2	-66,9	#	60,4	165,2	139,2	26,1	34,7	18,9	25,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)
III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komu- nikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Zysk netto w mln zł
Net profit 10⁶ zł

2007 I-XII	1674,0	956,7	54,8	23,9	117,2	253,0	116,9	41,8	15,6	16,7
2008 I-VI	966,9	569,8	100,1	21,7	42,2	102,4	67,6	9,0	14,3	14,2
I-IX	1407,1	820,7	91,1	41,2	83,6	151,3	93,5	25,2	20,9	23,1
I-XII	1367,5	562,4	218,5	39,6	130,1	182,7	86,9	22,7	34,9	21,5
2009 I-III	492,2	256,0	83,9	11,7	48,6	39,1	20,7	4,4	10,6	3,9
I-VI	807,3	422,7	#	27,1	80,7	80,8	28,8	12,3	17,3	9,5
I-IX	1179,8	587,3	#	53,6	133,5	129,2	59,9	32,6	16,2	21,6

Strata netto w mln zł
Net loss 10⁶ zł

2007 I-XII	452,8	400,9	0,0	1,9	5,1	9,5	26,0	0,6	0,6	2,9
2008 I-VI	384,6	301,7	0,0	1,9	13,5	18,9	38,1	5,6	0,2	1,7
I-IX	784,7	714,0	0,6	1,3	7,8	9,7	45,6	0,8	0,9	0,7
I-XII	1047,3	927,5	0,0	0,6	2,1	23,7	53,6	30,4	0,7	0,9
2009 I-III	532,2	448,5	0,0	3,2	14,1	22,0	26,4	7,0	1,7	0,5
I-VI	761,6	637,1	#	1,9	32,2	21,2	54,0	5,1	5,8	0,1
I-IX	808,1	718,2	#	2,0	16,7	15,6	46,1	0,8	1,7	0,4

Wynik finansowy netto w mln zł
Net financial result 10⁶ zł

2007 I-XII	1221,2	555,8	54,8	22,0	112,1	243,5	90,9	41,2	15,0	13,7
2008 I-VI	582,3	268,1	100,1	19,8	28,7	83,5	29,6	3,4	14,0	12,6
I-IX	622,3	106,8	90,5	39,9	75,8	141,6	47,9	24,4	20,0	22,4
I-XII	320,2	-365,1	218,5	39,0	128,0	159,1	33,3	-7,7	34,2	20,6
2009 I-III	-40,0	-192,5	83,9	8,5	34,5	17,1	-5,7	-2,6	8,9	3,4
I-VI	45,7	-214,4	#	25,2	48,5	59,6	-25,2	7,2	11,5	9,4
I-IX	371,7	-130,9	#	51,6	116,8	113,5	13,8	31,8	14,5	21,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

 Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2007 I-XII	3,8	3,6	6,2	4,0	6,3	2,9	1,2	19,1	7,3	1,9
2008 I-VI	4,5	4,5	13,3	5,5	4,4	2,7	0,2	9,3	12,5	4,0
I-IX	4,6	4,7	9,6	7,4	6,4	2,9	0,6	18,1	11,3	4,7
I-XII	4,2	3,4	12,4	4,9	7,6	3,0	0,0	11,1	11,9	3,2
2009 I-III	3,2	2,3	18,2	3,5	5,7	2,0	-2,1	4,9	6,6	2,5
I-VI	2,7	1,6	#	5,9	8,7	2,0	-2,5	11,2	8,8	4,2
I-IX	3,2	2,0	#	9,0	9,8	2,2	-0,7	17,7	7,9	5,8

 Wskaźnik poziomu kosztów w %
Costs level indicator in %

2007 I-XII	95,6	96,6	96,5	94,4	91,6	95,7	94,4	81,3	90,9	96,5
2008 I-VI	95,7	96,2	87,6	92,1	95,9	97,4	96,0	95,0	86,8	94,9
I-IX	96,7	98,2	91,8	89,9	93,4	97,2	95,9	85,0	87,5	94,1
I-XII	98,4	101,3	87,9	92,3	92,7	97,6	97,6	103,1	87,1	95,5
2009 I-III	99,2	102,9	81,9	93,8	87,6	98,8	100,8	103,0	87,7	97,2
I-VI	99,0	101,8	#	91,2	92,4	98,3	102,3	94,7	90,9	96,0
I-IX	97,9	100,5	#	88,4	91,3	98,0	98,2	86,9	91,8	94,6

 Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2007 I-XII	4,4	3,4	3,5	5,7	8,4	4,3	5,6	18,7	9,1	3,5
2008 I-VI	4,3	3,8	12,4	7,9	4,5	2,6	4,0	5,0	13,2	5,2
I-IX	3,3	1,9	8,2	10,1	6,6	2,8	4,1	15,0	12,5	5,9
I-XII	1,7	-1,3	12,1	7,7	7,3	2,4	2,4	-3,1	12,9	4,5
2009 I-III	0,8	-2,9	18,1	6,2	12,4	1,2	-0,8	-3,0	12,3	2,8
I-VI	1,0	-1,8	#	8,8	7,6	1,7	-2,3	5,3	9,1	4,0
I-IX	2,1	-0,5	#	11,6	8,7	2,0	1,8	13,1	8,2	5,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2007 I-XII	3,6	2,9	2,9	4,3	7,1	3,6	4,3	17,0	6,7	2,5
2008 I-VI	3,2	2,7	10,0	6,6	3,6	2,0	3,0	3,5	10,5	4,4
I-IX	2,3	0,7	6,5	8,5	5,6	2,3	3,1	13,2	9,8	5,2
I-XII	0,9	-1,9	9,8	6,2	6,1	1,9	1,6	-3,2	10,3	3,6
2009 I-III	-0,4	-3,7	14,8	5,3	6,0	0,8	-1,2	-3,7	11,3	2,1
I-VI	0,2	-2,2	#	7,5	4,0	1,3	-2,7	4,5	6,9	3,1
I-IX	1,3	-0,9	#	9,9	6,2	1,6	0,9	12,0	6,3	4,5

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2007 I-XII	19,5	13,8	11,9	82,9	30,9	14,3	30,1	52,8	60,3	145,8
2008 I-VI	16,8	11,7	6,3	98,7	31,7	14,0	31,5	47,0	87,1	144,8
I-IX	17,2	11,6	2,2	137,9	28,8	15,1	32,8	64,0	132,3	150,2
I-XII	17,4	12,1	5,9	92,8	27,4	19,8	31,5	53,4	75,8	120,7
2009 I-III	18,1	12,6	12,2	122,2	25,4	17,7	35,7	38,7	149,3	121,3
I-VI	18,9	12,6	#	137,7	37,2	14,0	37,1	43,5	99,3	121,7
I-IX	19,7	12,3	#	98,7	44,0	16,2	45,0	42,0	94,3	105,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2007 I-XII	69,4	59,9	65,1	148,4	105,8	63,7	84,8	91,1	169,4	210,6
2008 I-VI	65,0	56,6	33,5	214,4	100,2	64,2	83,0	81,2	227,8	243,9
I-IX	65,3	56,2	29,0	248,2	104,9	65,5	82,0	105,4	284,9	228,6
I-XII	65,4	54,6	66,0	176,2	84,4	72,2	89,3	75,9	219,8	190,0
2009 I-III	62,3	53,4	73,2	202,6	64,5	64,6	93,0	56,7	305,0	207,6
I-VI	68,2	60,0	#	225,8	86,4	64,1	91,0	67,5	313,9	214,4
I-IX	68,9	59,9	#	166,6	93,1	61,7	103,5	67,1	302,5	182,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2007 I-XII	607	297	10	26	56	79	47	17	10	20
2008 I-VI	619	296	9	28	62	88	47	15	9	19
I-IX	627	299	9	28	63	88	48	16	9	19
I-XII	631	299	9	28	63	88	48	16	10	19
2009 I-III	634	292	9	28	65	93	52	19	10	19
I-VI	644	295	#	29	66	95	52	19	10	19
I-IX	644	293	#	29	66	96	54	19	10	19

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2007 I-XII	80,7	78,8	100,0	80,8	91,1	87,3	74,5	88,2	90,0	60,0
2008 I-VI	71,1	71,3	100,0	71,4	75,8	77,3	48,9	60,0	88,9	57,9
I-IX	72,9	69,9	66,7	78,6	85,7	81,8	52,1	81,3	77,8	68,4
I-XII	75,9	68,2	100,0	89,3	95,2	83,0	60,4	75,0	80,0	89,5
2009 I-III	63,2	65,8	100,0	46,4	63,1	67,7	51,9	36,8	70,0	63,2
I-VI	70,5	70,2	#	72,4	69,7	72,6	55,8	63,2	80,0	68,4
I-IX	73,1	68,9	#	82,8	81,8	78,1	57,4	89,5	80,0	73,7

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from whole activity in %

2007 I-XII	86,4	81,7	100,0	90,4	93,3	93,9	90,4	94,3	96,2	64,3
2008 I-VI	81,5	82,1	100,0	84,5	87,0	78,2	65,8	53,5	96,2	74,4
I-IX	85,2	82,2	95,9	91,6	91,7	92,7	68,2	67,7	89,8	80,4
I-XII	78,5	68,6	100,0	96,1	98,5	92,5	58,1	57,4	94,7	93,9
2009 I-III	61,5	44,8	100,0	72,2	90,7	84,6	44,5	44,2	69,5	59,6
I-VI	70,2	62,4	#	85,0	65,8	84,0	47,4	76,5	74,3	82,9
I-IX	79,1	71,7	#	92,8	75,5	92,5	57,5	95,6	70,2	87,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
w milionach złotych 10^6 zł						
2007 I-XII	9239,7	3040,4	609,4	747,3	4078,9	3292,5
2008 I-VI	11177,2	4071,4	683,4	1145,3	4744,6	3901,5
I-IX	11713,4	4599,5	781,7	1169,5	4727,1	3830,0
I-XII	12429,8	4487,5	934,8	1182,2	5233,3	4015,7
2009 I-III	13637,5	4350,8	879,8	1289,5	5648,1	4622,8
I-VI	12275,7	4127,9	895,8	1206,3	5560,4	4581,4
I-IX	12285,2	4044,2	945,2	1219,7	5594,8	4466,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>				Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>
	inwestycje krótko- terminowe <i>short-term in- vestments</i>	krótco- terminowe rozliczenia między- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c <i>bank credits and loans ^c</i>	z tytułu dostaw i usług ^d <i>from deliveries and services ^d</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpie- czeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insu- rance and other benefits</i>	
w milionach złotych 10^6 zł							
2007 I-XII	1591,9	528,4	8169,4	1729,8	3401,6	601,2	4089,7
2008 I-VI	1658,9	702,4	9848,6	1978,5	3756,7	645,1	4304,8
I-IX	1687,6	699,3	9827,6	2206,5	3801,7	650,8	4562,2
I-XII	1904,2	804,9	10920,1	2552,3	4052,7	698,4	4744,6
2009 I-III	2304,1	1334,5	12758,9	2100,0	4624,9	702,4	5466,9
I-VI	2127,8	459,6	11266,8	2380,2	4021,2	628,1	5375,7
I-IX	2236,6	409,6	11365,1	2252,4	4196,2	622,2	5170,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu września 2009 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of September 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c	inwe- stycje krótkoter- minowe short-term invest- ments			
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	12285,2	4044,2	945,2	1219,7	5594,8	4466,8	2236,6	11365,1	2252,4	4196,2
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	6625,4	2185,3	808,1	107,1	3423,4	2818,7	882,6	7192,5	1558,9	2320,2
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	548,3	199,2	–	36,1	289,7	144,6	38,7	619,8	64,7	132,1
Electricity, gas, steam and air conditioning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	298,0	8,8	0,5	0,7	113,0	71,7	164,3	166,4	49,4	39,5
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo	1730,3	681,9	105,2	256,3	475,5	420,7	426,6	968,6	162,8	482,2
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	1798,7	854,3	22,5	799,3	673,4	537,9	240,4	1480,7	333,7	841,3
Trade; repair of motor vehicles ^Δ										
Transport i gospodarka magazynowa										
Transportation and storage	592,5	49,0	0,1	9,5	290,6	231,6	223,3	496,3	26,7	216,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ...	102,4	27,0	–	2,2	26,7	19,6	44,6	106,3	19,3	19,7
Accommodation and catering ^Δ										
Informacja i komunikacja.	118,9	3,6	–	2,9	69,4	39,1	31,5	33,4	6,6	10,5
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	232,5	14,5	4,6	1,1	86,8	57,2	119,5	112,9	5,0	87,3
Real estate activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>								
		żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- alcoholic beverages</i>	napoje alkoholo- we i wy- roby tyto- niowe <i>alcoholic beverages and to- bacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and foot- wear</i>	mieszka- nie <i>dwelling</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and cul- ture</i>	edukacja <i>education</i>	
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
2007 I–XII	102,4	104,8	103,6	93,6	103,2	101,4	102,7	100,2	100,9	
2008 I–XII	104,2	105,8	106,8	94,7	107,2	102,7	103,8	99,7	104,4	
2008 VII–IX	104,7	106,6	106,4	94,6	107,6	103,1	104,8	101,2	104,8	
X–XII	103,9	103,2	109,2	95,1	108,7	102,7	98,5	102,1	104,1	
2009 I–III	103,8	103,9	109,0	94,9	108,9	102,7	94,2	102,0	104,7	
IV–VI	104,1	105,0	111,3	94,8	107,7	102,6	96,1	102,5	104,2	
VII–IX	103,7	103,5	111,5	95,3	107,0	102,3	98,4	102,8	104,1	

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	2008		2009	
	grudzień <i>December</i>	wrzesień <i>September</i>	grudzień <i>December</i>	
	w złotych		in zł	
Ryż – za 1 kg	4,77	4,74	4,74	99,4
<i>Rice – per kg</i>				
Bułka pszenna – za 50 g	0,42	0,42	0,41	97,6
<i>Wheat roll – per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,88	1,92	1,91	101,6
<i>Wheat-rye bread – per 0.5 kg</i>				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	2,05	1,88	1,90	92,7
<i>Wheat flour “Poznańska” – per kg</i>				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,82	1,85	2,03	111,5
<i>Pearl-barley groats – per 0.5 kg</i>				
Mięso – za 1 kg:				
<i>Meat – per kg:</i>				
wolowe: z kością (rostbef)	18,26	20,38	20,57	112,7
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca)	27,44	29,97	30,04	109,5
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	14,25	15,39	13,89	97,5
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	6,04	6,88	5,71	94,5
<i>Disembowelled chicken – per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	23,06	23,99	24,07	104,4
<i>Pork ham, boiled – per kg</i>				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

OKRESY PERIODS	2008		2009	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	23,49	24,77	24,85	105,8
„Toruńska”	14,36	15,48	14,79	103,0
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	15,11	17,05	16,88	111,7
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	13,83	.	14,32	103,5
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3.5%, sterilized	2,70	2,68	2,71	100,4
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5%	2,11	2,04	2,03	96,2
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	11,81	11,63	11,48	97,2
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	17,18	15,64	16,54	96,3
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,66	1,65	1,66	100,0
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,40	0,43	0,44	110,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	3,71	3,66	4,28	115,4
Margaryna — za 400 g Margarine — per 400 g	3,89	3,85	3,77	96,9
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	5,89	5,85	5,67	96,3
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	5,44	7,14	5,90	108,5
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,53	1,71	1,53	100,0
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,49	1,89	1,45	97,3
Ziemniaki – za 1kg Potatoes – per kg	1,05	0,96	0,96	91,4
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,86	3,22	3,06	107,0
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,19	3,43	3,44	107,8
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	5,78	6,16	5,96	103,1
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	3,19	3,37	3,23	101,3
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	3,88	3,87	3,85	99,2
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelko- wane – za 0,5 l Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l	2,75	2,94	2,88	104,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Papierosy „Mars” – za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>	7,39	8,33	8,52	115,3
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	380,58	431,08	426,99	112,2
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	102,68	106,58	107,51	104,7
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	70,45	84,11	85,44	121,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	22,02	25,60	25,75	116,9
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,36	3,54	3,55	105,7
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	26,00	27,60	27,60	106,2
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	155,85	157,46	155,92	100,0
damskie <i>women's</i>	153,54	157,61	160,31	104,4
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	33,15	33,69	33,69	101,6
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	117,34	125,43	128,97	109,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per 1 m³</i>	2,41	2,68	2,68	111,2
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per 1 m³</i>	45,90	55,97	55,97	121,9
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	728,85	757,24	752,80	103,3
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per m³</i>	19,13	20,28	20,20	105,6
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	21,16	21,05	21,19	100,1
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	18,08	19,41	19,64	108,6
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	164,85	162,38	166,31	100,9
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	372,92	344,31	328,15	88,0
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	10,22	10,63	10,73	105,0
Proszek do prania – za 0,4 kg <i>Washing powder – per 0.4 kg</i>	5,44	5,45	5,54	101,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in special-ist practice</i>	55,31	58,00	58,77	106,3
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol, "Euro-Super" – per l</i>	3,63	4,44	4,36	120,1

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008		2009	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł		A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,01	1,99	1,99	99,0
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ...	13,99	14,45	14,61	104,4
<i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>				
Odtwarzacz DVD	252,85	233,08	247,23	97,8
<i>DVD player</i>				
Bilet normalny do kina	14,11	14,44	14,44	102,3
<i>Regular cinema ticket</i>				
Gazeta – dziennik lokalny	1,33	1,47	1,49	112,0
<i>Local daily newspaper</i>				
Strzyżenie włosów męskich	12,65	13,54	13,54	107,0
<i>Men's hair-cutting</i>				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,68	1,68	1,71	101,8
<i>Toilet soap – per 100 g</i>				
Pasta do zębów – za 125 ml	7,73	7,60	8,13	105,2
<i>Tooth-paste – per 125 ml</i>				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter		Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight		
2008 I–XII	61,13	45,46	4,06	4,02	110,15
2009 I–XII	49,29	33,25	4,42	4,71	87,80
A	75,4	67,0	104,5	116,6	80,0
2008 X	48,57	35,72	4,50	4,28	97,32
XI	47,88	35,43	4,08	4,30	92,99
XII	47,40	34,29	4,21	4,56	88,34
2009 I	48,64	38,32	4,25	4,39	85,92
II	55,50	38,61	4,07	4,45	81,94
III	56,12	38,84	4,29	4,81	88,19
IV	54,77	36,52	4,26	4,88	83,98
V	55,21	38,69	4,23	4,92	84,09
VI	59,41	40,80	4,58	5,11	84,18
VII	48,82	35,43	5,01	5,23	83,65
VIII	45,49	31,46	4,60	5,02	83,59
IX	48,28	26,27	4,63	4,81	86,76
X	47,08	27,79	4,52	4,46	89,79
XI	46,82	30,61	4,23	4,37	98,50
XII	46,59	30,14	4,69	4,22	101,27
A	98,3	87,9	111,4	92,5	114,6
B	99,5	98,5	110,9	96,6	102,8

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg pigs in zł per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
	w złotych za 1 dt in zł per dt						
2008 I–XII	82,45	63,51	59,72	59,98	78,79	101,59	3,34
2009 I–XII	68,32	53,26	52,26	51,60	86,46	116,56	3,15
A	82,9	83,9	87,5	86,0	109,7	114,7	94,3
2008 X	74,00	58,67	52,86	55,00	87,64	114,00	3,25
XI	71,50	57,17	53,00	55,38	84,64	114,00	3,25
XII	66,67	55,00	52,00	52,14	86,14	114,00	3,30
2009 I	71,67	57,80	53,67	56,00	87,46	107,00	3,78
II	71,00	59,60	54,29	56,14	92,61	.	3,40
III	73,13	56,60	56,17	55,63	90,92	122,50	2,80
IV	75,00	56,40	55,50	54,83	94,73	122,50	2,90
V	73,13	54,40	54,17	54,75	96,84	106,67	2,90
VI	69,22	58,00	54,50	53,00	101,55	120,00	2,90
VII	68,67	58,80	52,67	55,00	92,38	128,00	3,28
VIII	68,57	53,33	53,00	54,60	77,76	115,00	.
IX	64,63	47,17	52,40	50,60	75,80	110,00	.
X	61,50	43,83	51,43	44,67	73,73	115,00	3,20
XI	61,11	43,60	47,67	41,00	73,59	107,50	3,18
XII	62,25	49,60	41,60	43,00	77,38	128,00	3,13
A	93,4	90,2	80,0	82,5	89,8	112,3	94,8
B	101,9	113,8	87,3	104,9	105,2	119,1	98,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item 18. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of				Relacje cen targowiskowych ^a do cen skupu Market-place prices ^a to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków na targowiskach ^a kg of potatoes on market- -places ^a	1 l mleka krowiego w skupie l of milk cows in procurement	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach ^a on market- -places ^a	w skupie in procurement				
2008 X	7,3	11,9	4,9	4,4	1,5	0,8
XI	7,5	12,3	5,1	4,6	1,5	0,8
XII	8,3	13,4	5,3	5,2	1,4	0,7
2009 I	7,6	11,6	5,0	5,1	1,5	0,9
II	7,4	11,4	4,8	5,4	1,3	0,8
III	8,4	12,3	5,3	5,5	1,3	0,6
IV	8,7	13,2	5,1	5,8	1,4	0,6
V	9,1	12,6	5,1	5,9	1,3	0,6
VI	8,8	12,5	5,0	6,1	1,2	0,6
VII	8,9	14,9	5,7	6,2	1,4	0,6
VIII	9,5	16,2	6,4	6,0	1,5	.
IX	10,2	18,5	6,3	5,5	1,4	.
X	10,1	15,9	6,0	5,0	1,3	0,7
XI	9,9	14,1	5,9	4,5	1,3	0,7
XII	8,4	14,1	5,5	4,2	1,3	0,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.

^a See methodological notes item 18.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
w milionach złotych, w cenach bieżących <i>10⁶ zł, current prices</i>					
2007 I–XII	2398,0	2397,3	1182,5	1050,9	136,3
2008 I–XII	2675,6	2674,3	1380,2	1089,1	161,2
2008 I–VI	1162,4	1161,7	540,7	510,1	94,1
I–IX	1874,8	1873,9	928,4	789,5	128,1
I–XII	2675,6	2674,3	1380,2	1089,1	161,2
2009 I–III	423,5	413,8	198,6	179,1	36,1
I–VI	925,5	903,4	441,3	400,3	61,4
I–IX	1625,4	1592,8	974,5	533,8	84,5
A	86,7	85,0	105,0	67,6	66,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Z ogółem <i>Of grand total</i>								
	razem <i>total</i>	przemysł ^b <i>industry ^b</i>				budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transporta- tion and storage</i>	
		górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwór- stwo prze- my- słowe <i>manufac- turing</i>	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas and water supply</i>	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities</i>				
w milionach złotych, w cenach bieżących <i>10⁶ zł, current prices</i>									
2007 I–XII	1668,8	11,6	1169,5	152,7	334,9	77,1	223,2	139,8	
2008 I–XII	1772,9	12,6	1278,8	106,9	374,6	57,9	377,6	75,8	
2008 I–VI	787,4	5,4	601,2	24,3	156,5	22,7	153,3	29,4	
I–IX	1281,3	10,5	968,7	63,1	239,1	37,8	240,7	58,5	
I–XII	1772,9	12,6	1278,8	106,9	374,6	57,9	377,6	75,8	
2009 I–III	320,7	0,7	225,7	11,0	83,3	5,8	25,4	36,7	
I–VI	671,1	6,6	456,4	28,9	179,2	19,2	75,0	61,3	
I–IX	1196,0	7,0	735,8	59,4	393,8	24,5	143,2	80,0	
A	93,3	66,7	76,0	94,1	164,7	64,8	59,5	136,8	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>					Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>			
2007 I–XII	12421	472	5516	5507	7915	
2008 I–XII	10889	318	6404	3481	7106	
A	87,7	67,4	116,1	63,2	89,8	
2008 I–X	9241	311	5381	3008	6590	
I–XI	9824	311	5681	3240	6887	
I–XII	10889	318	6404	3481	7106	
2009 I	487	3	293	140	357	
I–II	1151	79	616	369	527	
I–III	2006	150	953	716	872	
I–IV	2823	150	1372	1062	1192	
I–V	3390	172	1849	1130	1623	
I–VI	3962	196	2340	1226	2508	
I–VII	4548	196	2509	1547	2951	
I–VIII	5159	196	2849	1815	3450	
I–IX	5936*	197	3304*	2010	4252	
I–X	6801	197	3632	2510	4999	
I–XI	7274	197	3958	2655	5561	
I–XII	7838	246	4483	2674	5745	
A	72,0	77,4	70,0	76,8	80,8	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	ogółem <i>total</i>	mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2007 I–XII	6495	485	2389	2581	609859	28567	347421	179272
2008 I–XII	6969	423	2716	3268	671854	25405	388444	226955
A	107,3	87,2	113,7	126,6	110,2	88,9	111,8	126,6
2008 I–X	5646	391	2196	2791	547884	23237	316070	193179
I–XI	6141	423	2412	2982	597169	25405	347375	205193
I–XII	6969	423	2716	3268	671854	25405	388444	226955
2009 I	867	49	402*	320*	89323*	2839	63412*	19248*
I–II	1263	49	565*	469*	126920*	2839	88659*	28171*
I–III	1856*	149	716*	759*	175481*	8253	112449*	44932*
I–IV	2541*	201	947*	1115*	233008*	11516	143423*	65860*
I–V	2890*	283	1142*	1169*	270765*	16252	169388*	72278*
I–VI	3822*	284	1342*	1900*	351179*	16325	201008*	120999*
I–VII	4571*	312*	1648*	2234*	416709*	18459*	239289*	142462*
I–VIII	5132*	343*	1879*	2513*	466004*	20423*	270045*	158295*
I–IX	5579*	343*	2104*	2715*	514994*	20423*	305082*	171385*
I–X	6088	340	2222	3064	567487	18846	333700	194810
I–XI	6700	368	2572	3234	619732	21896	368958	206284
I–XII	7742	466	3051	3654	709987	28989	425476	230593
A	111,1	110,2	112,3	111,8	105,7	114,1	109,5	101,6

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2008 as of December 31, 2008 B – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A 213124	47317	6996	40321	165807
TOTAL	B 215080	48434	6842	41592	166646
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A 5361	1416	55	1361	3945
Agriculture, hunting and forestry	B 5522	1450	55	1395	4072
Rybackstwo	A 700	156	3	153	544
Fishing	B 690	146	2	144	544
Przemysł ^c	A 18547	4480	123	4357	14067
Industry ^c	B 18475	4505	123	4382	13970
górnictwo	A 99	65	1	64	34
mining and quarrying	B 112	68	2	66	44
przetwórstwo przemysłowe	A 18015	4109	52	4057	13906
manufacturing	B 17906	4109	52	4057	13797
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A 433	306	70	236	127
electricity, gas and water supply	B 457	328	69	259	129
Budownictwo	A 25334	2745	27	2718	22589
Construction	B 25882	2779	24	2755	23103
Handel i naprawy ^Δ	A 58444	9566	22	9544	48878
Trade and repair ^Δ	B 57631	9592	23	9569	48039
Hotele i restauracje	A 12765	1660	49	1611	11105
Hotels and restaurants	B 13180	1701	48	1653	11479
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ...	A 14449	1586	43	1543	12863
Transport, storage and communication	B 14595	1595	40	1555	13000
Pośrednictwo finansowe	A 7195	391	6	385	6804
Financial intermediation	B 6996	406	5	401	6590
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A 38407	14913	3700	11213	23494
Real estate, renting and business activities	B 39007	15629	3587	12042	23378
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ A	1045	1036	603	433	9
Public administration and defence; compulsory social security	B 1056	1038	599	439	18
Edukacja	A 4496	2035	1778	257	2461
Education	B 4657	2017	1741	276	2640
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A 12486	956	341	615	11530
Health and social work	B 12970	980	336	644	11990
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A 13882	6372	244	6128	7510
Other community, social and personal service activities	B 14404	6590	258	6332	7814

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 1 i 9.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 1 and 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownic- two <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 IX	18	6	2	3	4	1138	129	87
XII	15	5	2	2	4	1129	127	85
2009 III	12	5	–	1	4	1123	126	86
VI	11	5	–	1	3	1118	126	87
IX	10	4	–	1	3	1114	124	87
XII	11	5	–	1	3	1115	124	86
A	73,3	100,0	x	50,0	75,0	98,8	97,6	101,2
B	110,0	125,0	x	100,0	100,0	100,1	100,0	98,9

(cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with fore- ign partici- pation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budownic- two <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownic- two <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2008 IX	45	132	686	12510	4074	2806	1516	3485	1915
XII	44	133	683	12632	4090	2822	1518	3510	1978
2009 III	44	129	683	12772	4115	2838	1536	3521	2046
VI	43	126	681	12916	4137	2850	1552	3552	2087
IX	44	128	676	13097	4156	2881	1561	3591	2137
XII	44	128	678	13229	4175	2893	1571	3632	2177
A	100,0	96,2	99,3	104,7	102,1	102,5	103,5	103,5	110,1
B	100,0	100,0	100,3	101,0	100,5	100,4	100,6	101,1	101,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 IX	251	13	35	10964	10	3994	165590
XII	249	12	37	11056	10	4007	165807
2009 III	250	12	38	11153	11	4026	163995
VI	250	12	38	11270	12	4046	165638
IX	252	12	38	11411	12	4061	166710
XII	251	12	39	11529	11	4083	166646
A	100,8	100,0	105,4	104,3	110,0	101,9	100,5
B	99,6	100,0	102,6	101,0	91,7	100,5	100,0

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; patrz uwagi ogólne pkt 1. b Patrz uwagi ogólne pkt 9. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register; see general notes item 1. b See general notes item 9. c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs								
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more				
								razem total	w tym lochy of which sows		razem total	w tym prośnie of which in farrow
									razem total	prośnie in farrow		
w tysiącach sztuk 10 ³ heads												
Ogółem Total												
2007	VI ^b	114,0	48,4	65,6	503,1	160,7	118,8	173,1	50,5	48,8	29,2	
	XII ^c	104,2	41,4	62,8	507,2	147,7	132,7	183,2	43,6	42,0	26,2	
2008	III.....	.	.	.	435,2	120,1	113,8	160,3	41,0	40,0	25,1	
	VI ^b	110,7	44,5	66,2	416,7	126,0	96,3	150,7	43,7	42,8	24,7	
	XII ^c	104,4	42,9	61,5	394,5	118,1	98,1	144,1	34,2	33,5	21,4	
2009	III.....	.	.	.	341,3	102,6	94,3	105,1	39,2	38,3	24,3	
	VI ^b	96,1	39,2	56,9	373,2	111,6	101,0	121,8	38,8	37,8	25,0	
	XII ^c	91,2	38,7	52,5	349,3	113,3	82,8	115,6	37,5	36,6	24,6	
	A	87,4	90,2	85,4	88,5	95,9	84,4	80,3	109,6	109,5	115,0	
	B	94,9	98,7	92,3	93,6	101,5	81,9	94,9	96,8	96,8	98,2	
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms												
2007	VI.....	84,2	35,6	48,6	331,6	111,0	76,2	114,4	30,1	28,7	17,0	
	XII ^c	76,1	29,3	46,8	334,6	100,0	84,1	126,2	24,3	23,0	13,5	
2008	III.....	.	.	.	272,6	66,9	74,1	109,8	21,9	21,1	13,1	
	VI ^b	80,7	31,1	49,6	262,7	80,1	56,4	105,3	20,9	20,2	12,1	
	XII ^c	74,9	30,0	44,9	241,3	70,0	62,2	93,4	15,7	15,0	9,4	
2009	III.....	.	.	.	186,6	48,7	60,9	61,0	16,1	15,4	10,1	
	VI ^b	68,4	27,8	40,6	214,0	57,4	70,2	69,8	16,6	15,8	10,0	
	XII ^c	65,1	27,5	37,5	192,2	60,3	53,8	61,7	16,4	15,6	9,8	
	A	86,9	91,8	83,7	79,6	86,1	86,5	66,0	104,4	103,8	104,3	
	B	95,2	99,2	92,5	89,8	105,1	76,7	88,3	98,8	98,9	97,9	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. *b* Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. *c* Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 21. *b* Data of pigs – end of July. *c* Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b		
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. Calves)	wieprzowy pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	I–XII	698062 ^d	357797 ^d	185207 ^d	136706	6889	48185
2009	I–XII	618610 ^e	318510 ^e	105899 ^e	121324	4254	41891
	A	185,4	163,6	161,4	96,2	86,9	97,1
2008	X	30121	20452	4643	10383	234	3578
	XI	34114	26653	3869	8311	177	2549
	XII	36700	24944	3804	9144	163	3292
2009	I	40537	23235	6509	12312	1062	5075
	II	66683	45725	11494	8791	281	3267
	III	47952	31916	6782	9009	316	3296
	IV	36028	18869	4616	9329	343	2791
	V	41401	23612	6422	8528	396	3106
	VI	35762	20198	7597	9840	334	3624
	VII	74726	17008	3468	9696	347	2996
	VIII	189701	93823	39450	9482	261	2894
	IX	107732	58909	20688	9341	273	3079
	X	88515	55721	12513	10298	358	3206
	XI	92859	51634	18537	9528	351	3106
	XII	65076	41415	11243	9515	308	3092
	A	177,3	166,0	295,5	104,1	189,1	93,9
	B	70,1	80,2	60,7	99,9	87,7	99,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)			Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l	
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2008	I–XII	191531		12907	61776	161958
2009	I–XII	169169		7850	53707	156179
	A	96,0		86,1	97,1	96,2
2008	X	14415		431	4588	14156
	XI	11579		321	3268	12670
	XII	12653		295	4221	12816
2009	I	17312		1867	6507	12440
	II	12206		511	4188	11696
	III	12529		576	4226	13188
	IV	13073		628	3578	13149
	V	11908		727	3982	14669
	VI	13677		610	4646	14086
	VII	13568		630	3841	14103
	VIII	13240		471	3710	13846
	IX	13016		497	3947	13006
	X	14404		655	4110	11933
	XI	13314		639	3982	11436
	XII	13279		559	3964	11524
	A	104,9		189,7	93,9	89,9
	B	99,7		87,5	99,5	100,8

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej.
d Okres VII–XII 2008. e Okres VII–XII 2009.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughter warm weight.

d The period of VII–XII 2008. e The period of VII–XII 2009.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i wydoby- wanie <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
				razem total	w tym <i>of which</i>			
					produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2008	I–XII	23791,5	209,5	21080,5	4397,6	76,8	161,0	2970,9
2009	I–XII	23744,1	164,5	20703,7	5494,6	107,0	173,9	2984,7
	A	101,7	83,6	102,0	120,3	137,6	103,8	105,1
2008	X	2082,9	20,3	1830,7	418,5	6,0	12,6	292,8
	XI	1778,6	14,8	1529,4	376,4	4,2	11,6	239,5
	XII	1910,0	13,0	1657,0	426,1	5,0	13,9	194,4
2009	I	1736,6	5,6	1479,1	382,1	6,5	19,7	237,1
	II	1884,2	6,2	1666,0	393,9	7,8	18,0	242,7
	III	2078,3	12,5	1844,3	472,0	8,7	16,4	266,2
	IV	2032,1	17,9	1801,0	435,7	8,8	13,0	233,7
	V	1818,2	17,2	1587,1	396,2	7,6	10,9	217,1
	VI	1832,1	14,3	1637,5	432,5	9,2	12,2	238,2
	VII	1897,1	15,4	1668,7	423,0	8,5	13,4	232,9
	VIII	1802,7	18,7	1546,3	421,1	11,6	11,1	249,1
	IX	2024,9	16,6	1789,2	452,3	9,5	10,4	283,1
	X	2170,8	14,3	1857,0	518,6	8,2	10,6	279,4
	XI	1981,4	14,5	1714,2	507,3	9,6	12,4	249,7
	XII	2071,0	9,9	1734,8	578,3	8,0	19,8	214,6
	A	111,2	77,9	110,7	131,1	167,5	143,3	121,3
	B	103,1	69,3	101,0	113,9	83,3	159,7	86,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a . Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note . Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other nonmetallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>manufacture of computer, electronic and optical products</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>									
2008	I–XII	289,5	78,9	2854,8	725,5	836,3	103,2	1883,1	393,0
2009	I–XII	252,2	107,6	1798,1	871,7	598,4	58,7	1824,5	194,4
	A	97,2	134,4	80,4	125,2	68,5	57,2	95,7	43,9
2008	X	25,2	8,8	150,0	65,3	67,2	9,5	170,0	35,3
	XI	21,8	8,5	74,8	51,3	93,5	7,0	149,4	27,4
	XII	19,1	7,5	64,4	46,1	51,8	6,1	161,5	34,1
2009	I	22,3	11,2	145,2	45,7	25,4	9,9	130,5	17,3
	II	23,1	8,9	237,2	48,0	38,6	6,3	141,6	18,8
	III	23,9	11,2	218,3	63,7	50,1	6,5	158,7	24,4
	IV	20,9	10,5	127,1	64,8	52,0	5,3	131,0	14,1
	V	20,2	9,0	162,0	62,1	51,6	5,1	138,4	12,7
	VI	22,0	8,6	154,8	67,0	51,9	5,1	143,4	14,7
	VII	20,5	6,1	87,2	74,4	60,3	3,8	177,2	11,7
	VIII	19,5	7,8	85,2	62,4	52,4	5,3	138,1	17,6
	IX	22,7	6,5	99,4	85,1	56,8	5,3	144,7	12,9
	X	21,0	9,7	179,4	85,4	58,6	5,1	168,4	17,5
	XI	20,6	8,0	136,9	76,7	53,3	5,5	146,9	17,9
	XII	18,7	8,7	133,6	135,0	39,2	4,2	128,9	15,4
	A	109,9	121,4	404,6	319,0	74,8	68,9	81,3	41,1
	B	90,9	110,4	96,7	175,9	73,1	75,9	87,8	84,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a . Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
		w tym of which				razem total	w tym of which		
		produkcja urządzeń elektrycznych manufaktu- re of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufac- ture of machin- ery and equipment n.e.c	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers			pobór, uzdatnianie i dostar- czanie wody water collection, treatment and supply	odprowa- dzenie i oczysz- czanie ście- ków discharge and treat- ment of waste water	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste col- lection; treatment and dis- posal ac- tivities; materials recovery
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2008	I–XII	244,7	354,7	341,4	1796,8	704,7	206,9	250,0	247,8
2009	I–XII	243,3	500,1	257,9	2090,6	785,2	227,0	284,5	273,7
	A	99,2	139,8	68,7	99,0	102,1	96,6	102,9	105,4
2008	X	24,7	26,7	45,4	172,8	59,1	15,5	21,2	22,4
	XI	24,1	20,2	40,5	178,2	56,3	17,0	19,6	19,7
	XII	25,6	45,6	33,1	176,7	63,4	18,0	21,5	23,9
2009	I	20,4	26,5	16,4	194,4	57,6	16,0	20,3	21,4
	II	21,6	31,0	22,0	153,4	58,6	16,2	19,3	23,0
	III	22,6	62,1	24,0	162,2	59,2	16,8	20,2	22,2
	IV	21,0	56,5	20,3	151,4	61,7	17,5	22,3	21,9
	V	17,6	40,2	15,0	149,8	64,0	19,8	22,7	21,5
	VI	18,9	42,2	22,0	113,0	67,4	19,4	24,1	23,8
	VII	17,7	34,7	18,5	142,4	70,5	20,5	26,4	23,5
	VIII	17,5	38,9	19,3	167,6	70,0	20,9	27,7	21,4
	IX	20,5	152,5	20,8	149,5	69,6	20,6	26,2	22,9
	X	21,6	56,3	23,0	235,5	64,0	17,9	23,9	22,2
	XI	20,1	38,1	23,6	190,0	62,6	18,2	22,9	21,5
	XII	19,7	27,0	20,9	258,2	68,0	19,5	23,7	24,8
	A	78,6	59,9	60,9	126,3	97,3	95,4	99,7	96,2
	B	98,5	70,5	88,8	135,7	108,6	106,7	103,7	115,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a . Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 23.

N o t e . Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju trzody chlewnej ^a <i>Slaughter pigs products^a</i>	Mięso drobiowe <i>Poultry</i>	Wędliny ^b <i>Cured meat products^b</i>	Ryby morskie zamrożone ^c <i>Frozen salt-water fish^c</i>	filety z ryb morskich zamrożone <i>fillets of sea fish, frozen</i>	Ryby wędzone <i>Smoked fish</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>					
2008	I–XII	15572	80672	20904	21888	16371	17328
2009	I–XII	7213	60317	6842	24284	17033	29217
	A	46,3	74,8	32,7	110,9	104,0	168,6
2008	X	1301	6355	1978	2226	1754	1618
	XI	1196	5433	1685	1635	1301	1768
	XII	1451	5927	1367	1813	1240	1977
2009	I	480	5647	508	2358	1422	1821*
	II	483	4218	494	2311	1460	1345
	III	464	4613	544	2692	1502	1735
	IV	813	5154	696	2252	1443	1808
	V	562	4603	595	1682	1268	2242
	VI	692	4904	603	1660	1198	2318
	VII	708	5236	642	1371	734	2072
	VIII	538	4565	566	798	630	2643
	IX	425	5342	576	1754	1349	2266
	X	455	5506	560	1735	1389	3294
	XI	537	5397	511	2618	2121	3359
	XII	1056	5132	547	3053	2487	3379
	A	72,8	86,6	40,0	168,4	200,6	170,9
	B	196,6	95,1	107,0	116,6	115,6	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko ^Δ w hl <i>Milk^Δ in hl</i>	Sery <i>Cheese</i>		Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>	Mąka żytnia <i>Rye flour</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			podpuszczkowe dojrzewujące <i>rennet ripening</i>	niedojrzewujące i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>		
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				
2008	I–XII	35169	12147	9371	54635	10906
2009	I–XII	70732	7748	8542	51785	10228
	A	201,1	63,8	91,2	94,8	93,8
2008	X	1861	1191	841	3867	1179
	XI	305	1187	700	5399	1170
	XII	3573	792	856	4934	869
2009	I	6067	1058	688	2993	603
	II	5553	815	671	4694	975
	III	5398	938	990	4791	980
	IV	9180	886	729	3261	556
	V	7168	689	686	4548	1360
	VI	5534	767	696	5153	621
	VII	5419	631	713	5047	990
	VIII	5209	592	573	4653	664
	IX	5101	619	727	5395	1010
	X	5169	600	775	4173	800
	XI	4925	552	715	3866	836
	XII	6009	502	579	3211	833
	A	168,2	63,4	67,6	65,1	95,9
	B	122,0	90,9	81,0	83,1	99,6

a Ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. b Łącznie z kiełbasami z mięsa zwierząt rzeźnych; bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i królików.
c Obejmują ryby morskie całe mrożone, filety z ryb morskich mrożone, mięso z ryb morskich mrożone.

a Industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. b Including sausages of meat of animals for slaughter; excluding horseflesh, poultry, game and rabbit.
c Including frozen whole salt-water fish. Frozen fillets of sea fish, frozen sea fish meat.

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWIU (dok.)
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Wody mineralne i wody gazowane ^a w hl <i>Mineral and sparkling waters^a in hl</i>	Bluzki, bluzki koszulowe dam- skie lub dziew- częce (z tkanin) <i>Women's or girls' textile blouses and shirt-blouses (of fabric)</i>	Spodnie, ogrod- niczki, bryczesy i szorty damskie lub dziewczęce <i>Women's or girls' trousers, overalls, breeches and shorts</i>	Tarcia iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcia liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Płyty pilśniowe z drewna lub pozostałych materiałów drewno- podobnych w tys. m ² <i>Coniferous sawnwood 10³ m²</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				w tys. szt <i>10³ pcs</i>		w tys. m ³	<i>10³ m³</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008	I–XII	41012	415	340	639,2	119,2	162751
2009	I–XII	58601	311	156	575,2	101,3	140290
	A	142,9	74,9	45,9	90,0	85,0	86,2
2008	X	1168	32	32	59,6	11,2	14528
	XI	883	19	33	51,9	8,9	13087
	XII	1463	34	33	36,4	9,6	9537
2009	I	2887	31	21	26,1	6,4	5934
	II	1862	40	21	50,5	8,0	7658
	III	5120	33	10	46,9	9,4	10903
	IV	6489	28	10	47,6	8,6	11782
	V	13456	28	12	46,0	8,5	12809
	VI	3833	28	6	49,5	7,6	9452
	VII	8504	25	20	36,1	6,9	12018
	VIII	6822	20	16	43,3	8,4	14972
	IX	3427	25	13	55,7	10,3	15404
	X	3964	20	9	57,4	10,5	14502
	XI	1235	16	9	53,5	8,8	12447
	XII	1002	21	14	47,5	7,7	12409
	A	68,5	61,8	42,4	130,5	79,7	130,1
	B	81,1	131,3	155,6	88,8	86,8	99,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Okleiny w tys. m ² <i>Veneers 10³ m²</i>	Nawozy fosforowe ^b <i>Phosphatic fertilizers^b</i>	Nawozy azotowe ^b <i>Nitrogenous^c fertilizers^b</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Concrete prefabricated mass</i>	Meble do siedzenia o konstrukcji głównie drewnianej w tys. szt <i>Seat furniture of wood structure 10³ pcs</i>	Kontenery specjalne ^c w szt <i>Special containers^c in pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				w tonach <i>in t</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008	I–XII	23463	356774	286595	2332352	164	3923
2009	I–XII	18702	179490	214411	1715686	90	2370
	A	79,7	50,3	74,8	73,6	54,9	60,4
2008	X	1950	14610	21345	217699	12	384
	XI	1791	9687	11802	170416	8	255
	XII	1577	5349	17100	141777	10	243
2009	I	1541	11005	20270	63950	9	205
	II	1846	18489	22943	81334	14	201
	III	1848	26119	24970	132128	10	203
	IV	1554	12308	15194	152628	8	178
	V	1758	9150	19625	148992	9	167
	VI	1713	11687	17275	143817	5	169
	VII	1040	12747	9410	172239	3	180
	VIII	1209	13753	11728	163027	5	134
	IX	1628	10052	16128	176539	7	246
	X	1743	16874	20018	176646	6	243
	XI	1538	15018	17630	172733	8	201
	XII	1284	22288	19220	123993	6	243
	A	81,4	416,7	112,4	87,5	60,0	100,0
	B	83,5	148,4	109,0	71,8	75,0	120,9

^a Bez dodatku cukru ani innej substancji słodzącej. ^b Mineralne lub chemiczne; w przeliczeniu na czysty składnik; łącznie z wieloskładnikowymi. ^c Przystosowane do przewozu różnymi środkami transportu.

^a Without sugar and other sweetening substances. ^b Mineral or chemical; in terms of pure ingredient; with mixed fertilizers. ^c For different means of transport.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	w tym of which		
			budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w milionach złotych		10 ⁶ zł	
2008 I–XII	4101,9	2589,4	1312,4	699,7	577,3
2009 I–XII.....	5495,9	2968,9	1502,7	866,0	600,1
A	134,0	114,7	114,5	123,8	103,9
2008 X	398,9	282,6	152,5	82,3	47,7
XI	293,4	196,6	103,7	65,8	27,0
XII	510,4	337,8	141,9	122,8	73,1
2009 I	297,3	147,9	72,8	34,0	41,1
II	262,7	161,9	71,2	37,9	52,9
III	555,4	221,9	109,3	55,6	57,0
IV	370,5	245,2	98,3	59,0	87,9
V	489,9	235,3	125,4	77,2	32,7
VI	461,4	238,6	132,1	76,3	30,3
VII	417,7	273,2	131,2	93,4	48,6
VIII	394,3	288,5	128,3	101,7	58,6
IX	684,3	258,8	126,1	95,7	37,0
X	590,0	262,7	133,6	86,2	42,9
XI	377,7	220,7	98,1	97,5	25,2
XII	597,3	378,8	163,0	110,9	104,9
A	117,0	112,1	114,9	90,3	143,5
B	158,1	171,6	166,1	113,7	417,1

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^b Bez podwykonawców.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices.

^b Excluding sub-contractors.

PORTY MORSKIE SEAPORTS

TABL. 32. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH^{ab}
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	Szczecin	Świnoujście	Police	Stepnica	Kołobrzeg	Darłowo
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tysiącach ton 10 ³ t						
		Ogółem Total						
2008	I–XII	18895,0	7787,2	8843,1	2158,8	1,2	101,7	3,0
2009	I–XII	14954,3	6991,6	7038,2	802,0	–	96,9	25,7
	A	79,1	89,8	79,6	37,2	x	95,3	8 razy
2008	X	1645,1	652,5	831,4	155,9	–	5,3	–
	XI	1396,0	639,3	716,8	29,7	–	8,9	1,2
	XII	1 233,9	548,4	662,0	17,9	–	5,6	–
2009	I	1299,8	548,0	724,2	20,6	–	4,9	2,0
	II	888,4	488,9	355,7	35,8	–	7,3	0,6
	III	1182,3	597,0	490,9	85,6	–	7,1	1,7
	IV	1120,4	567,6	436,4	113,9	–	2,5	–
	V	1035,8	455,7	539,7	34,6	–	5,8	–
	VI	1033,8	518,1	453,7	49,8	–	8,5	3,6
	VII	1164,0	529,4	568,0	50,9	–	13,1	2,6
	VIII	1424,9*	641,6*	696,4	64,8	–	17,1	5,0
	IX	1341,6*	595,2*	664,1	70,7*	–	7,4	4,2
	X	1561,0	705,9	784,6	57,7	–	11,4	1,4
	XI	1339,5	650,2	564,3	116,7	–	4,8	3,4
	XII	1562,7	693,9	759,9	100,9	–	7,1	1,1
	A	126,6	126,5	114,8	563,7	x	126,8	x
	B	116,7	106,7	134,7	86,5	x	147,9	32,4
		w tym międzynarodowy obrót morski of which international maritime traffic						
2008	I–XII	18373,7	7531,5	8654,2	2082,0	1,2	101,7	3,0
2009	I–XII	14595,9	6776,4	6910,0	789,7	–	94,0	25,7
	A	79,4	90,0	79,8	37,9	x	92,4	8 razy
2008	X	1609,8	638,5	823,6	142,5	–	5,3	–
	XI	1334,0	605,2	691,5	27,1	–	8,9	1,2
	XII	1195,6	534,8	637,3	17,9	–	5,6	–
2009	I	1261,4	525,0	708,8	20,6	–	4,9	2,0
	II	864,7	477,8	343,1	35,8	–	7,3	0,6
	III	1119,2	550,2	476,1	84,1	–	7,1	1,7
	IV	1096,2	557,8	422,9	113,0	–	2,5	–
	V	1017,5	446,4	531,2	34,0	–	5,8	–
	VI	983,7	474,7	447,1	49,8	–	8,5	3,6
	VII	1137,9	518,1	554,9	49,3	–	12,9	2,6
	VIII	1388,0*	614,7*	687,0	64,8	–	16,4	5,0
	IX	1332,8*	594,5*	656,9	70,7*	–	6,6	4,2
	X	1539,3	695,7	776,4	55,2	–	10,7	1,4
	XI	1315,9	639,8	555,4	112,5	–	4,8	3,4
	XII	1539,5	681,7	750,3	99,9	–	6,6	1,1
	A	128,8	127,5	117,7	5 razy	x	117,9	x
	B	117,0	106,5	135,1	88,8	x	137,5	32,4

a Dane prezentowane w tablicy (od Nr 1/2008 Biuletynu Statystycznego) są nieporównywalne z zamieszczonymi w poprzednich edycjach publikacji; patrz uwagi ogólne pkt 7.6 oraz uwagi metodyczne pkt 24. b Międzynarodowy obrót morski i kabotaż; bez statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100; bez wagi własnej jednostek ładunkowych (np. kontenerów, pojazdów).

a Data presented in the table (since No 1/2008 Statistical Bulletin) are not comparable with data published in the previous editions; see general notes item 7.6 and methodological notes item 24. b International maritime traffic and coastwise trade excluding ships of gross tonnage less than 100; excluding the tare weight of ro-ro units (e.g. containers, vehicles).

TABL. 33. OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH^{ab}
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO GROUPS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk		Kontenery Containers	Ładunki toczne ^c Roll-on, roll-off ^c	Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo
		razem total	ropa naftowa ^d crude petroleum ^d	razem total	węgiel i koks coal and coke			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
w tysiącach ton 10 ³ t								
Ogółem Total								
2008 I–XII	18895,0	1731,1	955,1	11177,0	4810,4	533,7	3220,6	2232,6
2009 I–XII	14954,3	1614,2	1094,1	7959,5	3479,1	493,0	3126,0	1761,6
A	79,1	93,2	114,6	71,2	72,3	92,4	97,1	78,9
2008 X	1645,1	154,6	68,2	959,3	488,1	50,9	291,6	188,6
XI	1396,0	114,1	52,8	810,8	501,2	45,1	275,9	150,1
XII	1233,9	130,1	94,7	719,8	462,5	45,6	194,9	143,4
2009 I	1299,8	145,6	107,3	747,1	350,6	37,7	213,0	156,3
II	888,4	144,6	118,4	387,5	80,7	34,7	210,4	111,3
III	1182,3	128,3	93,3	610,6	168,1	34,4	262,7	146,3
IV	1120,4	97,9	52,8	601,3	198,8	43,0	243,5	134,9
V	1035,8	123,4	83,5	477,1	255,6	34,9	267,6	132,9
VI	1033,8	100,4	56,8	487,3	161,8	34,0	263,3	148,8
VII	1164,0	208,3	163,5	522,0	214,9	44,1	234,9	154,8
VIII	1424,9*	153,3	116,0	816,1*	368,1*	43,3	260,7	151,6
IX	1341,6*	114,5*	54,1*	736,8*	298,6*	42,5	303,7	144,1*
X	1561,0	115,3	54,8	897,3	499,6	53,9	320,4	174,0
XI	1339,5	161,1	108,7	686,6	282,3	53,3	301,3	137,3
XII	1562,7	121,7	85,0	989,9	600,0	37,2	244,5	169,4
A	126,6	93,5	89,8	137,5	129,7	81,6	125,4	118,1
B	116,7	75,5	78,2	144,2	212,5	69,8	81,1	123,4
w tym: of which:								
Szczecin								
2008 I–XII	7787,2	817,8	281,2	4678,2	1324,9	520,4	0,1	1770,8
2009 I–XII	6991,6	736,5	237,3	4488,9	1421,5	492,0	1,8	1272,3
A	89,8	90,1	84,4	96,0	107,3	94,5	18 razy	71,8
Świnoujście								
2008 I–XII	8843,1	657,8	628,1	4530,9	3455,9	13,3	3220,5	420,6
2009 I–XII	7038,2	856,7	840,9	2633,2	2037,5	1,0	3124,2	423,0
A	79,6	130,2	133,9	58,1	59,0	7,5	97,0	100,6
Police								
2008 I–XII	2158,8	255,5	45,8	1896,8	23,7	–	–	6,4
2009 I–XII	802,0	17,0	12,0	768,5	20,1	–	–	16,5
A	37,2	6,7	26,2	40,5	84,8	x	x	257,8

a Dane prezentowane w tablicy (od Nr 1/2008 Biuletynu Statystycznego) są nieporównywalne z zamieszczonymi w poprzednich edycjach publikacji; patrz uwagi ogólne pkt 7.6 oraz uwagi metodyczne pkt 24. *b* Międzynarodowy obrót morski i kabotaż; bez statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100; bez wagi własnej jednostek ładunkowych (np. kontenerów, pojazdów). *c* Pojazdy drogowe, wagony kolejowe i inne ładunki przeładowane systemem roll-on, roll-off. *d* Łącznie z przetworami naftowymi.

a Data presented in the table (since No 1/2008 Statistical Bulletin) are not comparable with data published in the previous editions; see general notes item 7.6 and methodological notes item 24. *b* International maritime traffic and coastwise trade excluding ships of gross tonnage less than 100; excluding the tare weight of ro-ro units (e.g. containers, vehicles). *c* Road vehicles, rail wagons and other cargo reloaded by roll-on, roll-off system. *d* Including petroleum products.

TABL. 34. UDZIAŁ WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO W OBROTACH ŁADUNKOWYCH KRAJU^{ab}
SHARE OF ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP IN CARGO TRADE OF THE COUNTRY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk		Kontenery Containers	Ładunki toczne ^c Roll-on, roll-off ^c	Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo
		razem total	ropa naftowa ^d crude petroleum ^d	razem total	węgiel i koks coal and coke			
			kraj = 100 % country = 100 %					
2008 I–XII	38,7	12,7	8,3	55,9	66,8	9,5	56,4	58,1
2009 I–XII	32,2	12,6	9,8	41,4	42,7	9,7	65,0	55,6

a Dane prezentowane w tablicy (od Nr 1/2008 Biuletynu Statystycznego) są nieporównywalne z zamieszczonymi w poprzednich edycjach publikacji; patrz uwagi ogólne pkt 7.6 oraz uwagi metodyczne pkt 24. b Międzynarodowy obrót morski i kabotaż; bez statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100; bez wagi własnej jednostek ładunkowych (np. kontenerów, pojazdów). c Pojazdy drogowe, wagony kolejowe i inne ładunki przeładowane systemem roll-on, roll-off. d Łącznie z przetworami naftowymi.

a Data presented in the table (since No 1/2008 Statistical Bulletin) are not comparable with data published in the previous editions; see general notes item 7.6 and methodological notes item 24. b International maritime traffic and coastwise trade excluding ships of gross tonnage less than 100; excluding the tare weight of ro-ro units (e.g. containers, vehicles). c Road vehicles, rail wagons and other cargo reloaded by roll-on, roll-off system. d Including petroleum products.

TABL. 35. MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WOJEWÓDZTWA ZACHODNIOPOMORSKIEGO WEDŁUG RELACJI I MIEJSCA ZAOKRĘTOWANIA LUB WYOKRĘTOWANIA
CARGO INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS OF THE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP BY RELATION AND PLACE OF EMBARKATION OR DISEMBARKATION.

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which											
		Szwecja Sweden					Dania Denmark			Niemcy Germany			
		ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which		ogółem total	z tego of which		
			Ystad	Trelleborg	Kopenhaga	przejazdy arrivals		wyjazdy departures	przejazdy arrivals		wyjazdy departures		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2008 I–XII	970512	627659	249605	262651	60479	54918	158386	51449	48198	184398	95894	88504	
2009 I–XII	911639	635142	254700	288643	50349	41441	126390	41000	37135	150008	79975	70033	
A	93,9	101,2	102,0	109,9	83,3	75,5	79,8	79,7	77,0	81,4	83,4	79,1	
2008 X	74732	53838	22882	21553	5376	4027	8721	4130	4256	12171	6549	5622	
XI	49644	41473	14748	18018	4669	4038	6690	3151	3539	1481	857	624	
XII	53702	43433	25763	10922	4410	2338	5412	3706	1706	4853	2543	2310	
2009 I	43862	38993	8028	25592	2928	2445	4442	1508	2934	426	247	179	
II	37077	32147	12149	13319	3735	2944	4135	2213	1910	792	459	333	
III	47408	39968	14925	17123	4147	3773	4787	2321	2466	2571	1539	1032	
IV	73767	57595	22401	27345	4454	3395	6857	3580	3277	9314	4887	4427	
V	75381	52022	19573	24053	4461	3935	9435	3561	2998	13924	7629	6295	
VI	89185	60059	23511	28626	4113	3809	12025	3970	3953	17100	9122	7978	
VII	146620	81617	38226	36660	3708	3019	27327	6158	4779	37675	19687	17988	
VIII	140833	73154	30839	35983	3045	3286	31297	5161	4406	36381	19328	17053	
IX	88232	56928	22684	25342	4762	4136	9606	3551	3304	21696	11499	10197	
X	71706	56461	23969	23014	5548	3930	7840	3984	3462	7401	4025	3376	
XI	49476	43576	15345	19975	4213	4043	3860	1858	2002	2040	1135	905	
XII	48092	42622	23050	11611	5235	2726	4779	3135	1644	688	418	270	
A	89,6	98,1	89,5	106,3	118,7	116,6	88,3	84,6	96,4	14,2	16,4	11,7	
B	97,2	97,8	150,2	58,1	124,3	67,4	123,8	168,7	82,1	33,7	36,8	29,8	

HANDEL TRADE

TABL. 36. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2008 I–XII	110,9	93,5	97,7	110,8	102,2
2009 I–XII	104,3	107,0	88,5	108,6	107,4
2008 X	105,3	86,7	83,9	113,2	105,7
XI	98,6	90,8	70,0	108,6	100,6
XII	106,0	111,3	76,0	111,1	90,0
2009 I	100,2	91,6	65,4	116,4	89,0
II	96,2	107,5	74,2	107,8	94,4
III	102,6	97,1	76,5	103,0	90,3
IV	103,8	94,8	82,2	119,3	104,6
V	95,3	95,2	82,2	100,5	102,5
VI	105,0	110,2	87,0	108,0	102,8
VII	105,1	116,5	86,8	107,5	105,2
VIII	103,8	117,0	90,5	109,8	96,9
IX	98,5	88,6	98,0	106,7	93,2
X	102,3	103,8	97,9	107,7	109,0
XI	105,6	101,3	122,9	108,6	106,2
XII	104,1	99,7	113,7	107,0	109,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which			
		farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	pozostałe others
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2008 I–XII	109,3	140,7	87,9	230,4	84,1
2009 I–XII	103,8	95,6	97,2	82,0	125,3
2008 X	117,0	98,2	74,8	194,0	79,7
XI	99,9	76,4	70,0	186,8	66,6
XII	125,7	215,5	60,2	176,2	71,7
2009 I	109,3	78,3	76,6	84,1	111,8
II	123,8	64,0	94,5	54,9	130,4
III	119,6	75,9	82,6	86,0	146,5
IV	110,4	77,3	78,0	66,7	125,9
V	103,2	87,2	85,5	78,2	107,4
VI	100,1	85,2	79,0	95,1	121,0
VII	100,9	87,4	103,3	83,2	123,6
VIII	94,6	89,8	107,6	85,5	109,4
IX	104,1	101,1	107,4	112,5	89,5
X	99,4	107,4	101,3	87,4	103,5
XI	113,0	100,3	100,5	80,0	123,3
XII	93,6	89,8	99,6	82,5	127,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD), zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 36. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (cd.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which				pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, mo- torcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products		
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100						
2008 X	102,3	111,5	98,0	107,3	108,4	
XI	89,1	102,7	74,9	87,8	89,9	
XII	120,1	113,2	99,5	127,8	116,0	
2009 I	81,5	70,9	85,0	84,0	80,8	
II	105,9	134,8	111,6	99,3	96,4	
III	107,8	81,0	111,3	110,5	112,6	
IV	103,3	106,4	110,4	110,2	105,7	
V	90,2	94,4	102,4	84,4	98,5	
VI	110,2	124,3	107,3	113,8	101,0	
VII	106,1	87,4	106,6	111,9	105,2	
VIII	94,5	85,7	100,5	99,9	97,2	
IX	93,9	94,3	97,8	88,5	93,2	
X	106,3	130,8	97,8	108,4	118,9	
XI	91,9	100,2	94,0	88,5	87,5	
XII	118,4	111,5	92,0	126,0	119,6	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				pozostałe others
	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equip- ment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, house- hold appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowa- nych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2008 X	121,8	104,7	99,3	91,4	94,6
XI	86,7	75,6	95,7	98,4	82,2
XII	123,4	138,2	121,0	119,8	112,5
2009 I	100,8	49,6	78,3	63,7	114,7
II	103,0	90,4	115,0	94,6	113,2
III	102,4	130,4	99,7	113,7	116,4
IV	103,1	119,1	93,8	80,1	99,2
V	80,4	111,3	97,7	116,5	82,4
VI	98,0	110,4	100,3	104,1	118,3
VII	103,8	113,4	106,3	91,8	113,8
VIII	90,6	92,5	97,3	106,7	78,5
IX	104,1	101,1	107,4	112,5	89,5
X	110,0	113,3	95,4	101,2	95,8
XI	98,5	70,6	94,9	90,0	97,9
XII	102,2	123,7	119,9	123,6	116,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD), zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

**TABL. 37. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII

RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPE OF CRIMES</i>	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability of delinquents in %</i>	
OGÓLEM <i>TOTAL</i>	53318	58358	109,5	66,3	68,6
o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	36050	39012	108,2	51,9	54,3
o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	4895	5758	117,6	93,0	95,6
drogowe <i>road</i>	9786	10900	111,4	99,5	99,6
inne <i>others</i>	2587	2688	103,9	95,1	95,7
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwno życiu i zdrowiu <i>Against life and health</i>	1685	1435	85,2	84,1	86,0
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo <i>homicide</i>	39	41	105,1	87,5	93,2
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	827	780	94,3	87,2	88,3
udział w bóje lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	685	526	76,8	79,8	82,4
Przeciwno bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji <i>Against public safety and safety of transport</i>	9875	10961	111,0	99,2	99,5
Przeciwno wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>	1758	1885	107,2	95,2	95,2
Przeciwno wolności seksualnej i obyczajności <i>Against sexual freedom and morals</i>	273	275	100,7	86,5	92,4
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	79	68	86,1	79,7	79,7
Przeciwno rodzinie i opiece <i>Against the family and custody</i>	1041	1099	105,6	99,7	100,0
Przeciwno mieniu <i>Against property</i>	27535	30558	111,0	41,1	45,3
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy <i>property theft</i>	10324	10569	102,4	29,9	33,5
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	610	622	102,0	21,5	29,2
kradzież z włamaniem <i>burglary</i>	7798	8956	114,8	30,7	31,1
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>	1168	1162	99,5	64,1	66,4

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 38. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accomodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilization of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilization of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>									
2008	I–XII	1742580	380196	10033801	2047523	47,6	1164379	557832	47,5
2009	I–XII	1772654	400717	9766489	2013915	46,1	1090660	511666	41,8
	A	101,7	105,4	97,3	98,4	x	93,7	91,7	x
2008	VII–IX	745891	143371	4977247	763383	59,3	385041	184418	59,9
	X–XII	278479	64293	1346605	351560	36,6	235347	106880	40,5
2009	I–III	273110	57544	1120719	333543	33,6	193247	85880	32,2
	IV–VI	459970	110842	2385413	547353	43,1	281743	140359	44,3
	VII–IX	789152	149588	4924324	725139	57,9	375603	171032	53,8
	X–XII	286422	82743	1336033	407880	35,0	240067	114395	36,0
	A	102,9	128,7	99,2	116,0	x	102,0	107,0	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem <i>Hotels, motels, boarding houses and other hotel tourist accommodation establishments – total</i>									
2008	I–XII	748089	252074	1979519	941833	39,0	1164379	557832	47,5
2009	I–XII	744291	250759	1884919	887930	35,4	1090660	511666	41,8
	A	99,5	99,5	95,2	94,3	x	93,7	91,7	x
2008	VII–IX	232416	87007	678365	315621	50,8	385041	184418	59,9
	X–XII	161236	45779	382354	174698	31,8	235347	106880	40,5
2009	I–III	136407	37365	322103	150790	26,0	193247	85880	32,2
	IV–VI	193055	69033	475327	236965	36,9	281743	140359	44,3
	VII–IX	245627	87850	685264	301193	48,0	375603	171032	53,8
	X–XII	169202	56511	402225	198982	29,4	240067	114395	35,6
	A	104,9	123,4	105,2	113,9	x	102,0	107,0	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2008	I–XII	573328	212651	1374012	699518	40,4	830292	417835	48,8
2009	I–XII	570597	217397	1372687	692864	37,1	814499	401973	43,4
	A	99,5	102,2	99,9	99,0	x	98,1	96,2	x
2008	VII–IX	177128	74249	462166	238787	52,7	270854	141053	61,6
	X–XII	124721	38960	275485	133718	32,9	173425	83038	41,7
2009	I–III	104684	32030	244534	123700	28,7	151012	71905	35,3
	IV–VI	149481	60310	346846	182896	38,6	210812	109085	45,8
	VII–IX	183922	76006	479513	231079	49,1	271392	132199	54,7
	X–XII	132510	49051	301794	155189	31,1	181283	88784	36,7
	A	106,2	125,9	109,6	116,1	x	104,5	106,9	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2008	I–XII	994491	128122	8054282	1105690	50,3	x	x	x
2009	I–XII	1028363	149958	7881570	1125985	49,7	x	x	x
	A	103,4	117,0	97,9	101,8	x	x	x	x
2008	VII–IX	513475	56364	4298882	447762	60,9	x	x	x
	X–XII	117243	18514	964251	176862	39,0	x	x	x
2009	I–III	100703	20179	798616	182753	38,1	x	x	x
	IV–VI	266915	41809	1910086	310388	45,0	x	x	x
	VII–IX	543525	61738	4239060	423946	59,9	x	x	x
	X–XII	117220	26232	933808	208898	38,1	x	x	x
	A	100,0	141,7	96,8	118,1	x	x	x	x

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 39. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I-III KWARTALE 2009 R.
VITAL STATISTICS IN I-III QUARTER 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Małżeń- stwa <i>Mar- riages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Mar- riages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	8942	13992	12316	86	1676	7,05	11,03	9,71	6,15	1,32
Podregiony <i>Subregions</i>										
Koszaliński	3238	4948	4120	33	828	7,28	11,13	9,26	6,67	1,86
powiaty <i>powiats</i>										
białogardzki	289	430	380	2	50	7,93	11,79	10,42	4,65	1,37
drawski	338	501	405	4	96	7,71	11,43	9,24	7,98	2,19
kołobrzeski	401	631	489	4	142	6,98	10,99	8,51	6,34	2,47
koszaliński	332	585	441	4	144	6,81	12,01	9,05	6,84	2,96
sławieński	307	469	417	1	52	7,09	10,83	9,63	2,13	1,20
szczecinecki	418	657	609	4	48	7,19	11,30	10,47	6,09	0,83
świdwiński	250	440	341	3	99	6,78	11,93	9,25	6,82	2,68
wałECKI	324	471	377	7	94	7,89	11,47	9,18	14,86	2,29
m. Koszalin	579	764	661	4	103	7,34	9,69	8,38	5,24	1,31
Stargardzki	1994	3343	2785	19	558	7,02	11,76	9,80	5,68	1,96
powiaty <i>powiats</i>										
choszczeński	295	462	401	1	61	7,79	12,20	10,59	2,16	1,61
gryficki	285	549	435	1	114	6,19	11,93	9,45	1,82	2,48
łobeski	182	346	306	2	40	6,27	11,91	10,54	5,78	1,38
myśliborski	362	572	509	5	63	7,10	11,22	9,99	8,74	1,24
pyrzycki	245	373	298	1	75	8,10	12,33	9,85	2,68	2,48
stargardzki	625	1041	836	9	205	6,94	11,57	9,29	8,65	2,28
M. Szczecin	2009	2980	3290	19	-310	6,71	9,96	11,00	6,38	-1,04
powiat <i>powiat</i>										
m. Szczecin	2009	2980	3290	19	-310	6,71	9,96	11,00	6,38	-1,04
Szczeciński	1701	2721	2121	15	600	7,07	11,31	8,81	5,51	2,49
powiaty <i>powiats</i>										
goleniowski	411	716	534	3	182	6,83	11,89	8,87	4,19	3,02
gryfiński	460	714	593	3	121	7,33	11,38	9,45	4,20	1,93
kamieński	254	430	402	4	28	7,02	11,88	11,11	9,30	0,77
policki	365	589	330	3	259	7,16	11,56	6,48	5,09	5,08
m. Świnoujście	211	272	262	2	10	6,91	8,90	8,57	7,35	0,33

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. *b* Dzieci w wieku poniżej 1 roku. *c* Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. *b* Children under the age of 1. *c* Per 1000 live births.

TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	Ogółem Total	z liczby ogółem of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 m-cy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	105905	54299	82123	21271	4791	16,5	1814
Podregiony Subregions							
Koszaliński <i>powiaty powiats</i>	43051	22060	32303	6626	1798	18,9	566
białogardzki	5064	2496	3821	760	188	27,8	23
drawski	5751	2925	4176	845	179	26,8	62
kołobrzeski	3590	1750	2949	874	181	11,0	61
koszaliński	5121	2747	3573	828	243	24,3	31
sławieński	3761	1894	2987	460	159	19,2	67
szczecinecki	7303	3891	5349	1082	305	24,6	107
świdwiński	3966	1959	2729	633	156	24,4	47
wałeckie	3475	1987	2566	482	168	18,9	27
m. Koszalin	5020	2411	4153	662	219	9,9	141
Stargardzki <i>powiaty powiats</i>	28467	14942	21752	6560	1521	22,6	538
choszezeński	4418	2265	3462	1320	207	27,9	55
gryficki	5303	2665	3786	1039	211	24,0	142
łobeski	3550	1902	2714	894	156	30,3	105
myśliborski	3747	1992	2979	758	203	16,0	90
pyrzycki	3810	1931	3051	965	206	26,9	77
stargardzki	7639	4187	5760	1584	538	19,8	69
M. Szczecin <i>powiat powiat</i>	14316	6496	12019	3102	603	8,1	418
m. Szczecin	14316	6496	12019	3102	603	8,1	418
Szczeciński <i>powiaty powiats</i>	20071	10801	16049	4983	869	18,2	292
goleniowski	5320	2894	3945	1151	281	18,5	113
gryfiński	5478	2906	4482	1497	346	20,5	51
kamieński	3931	2187	3145	875	143	23,4	41
policki	3857	2042	3270	1126	59	16,9	56
m. Świnoujście	1485	772	1207	334	40	9,8	31

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 41. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	20816	30036	19518	24574	10961
Podregiony Subregions					
Koszaliński	8007	11477	8150	10653	4764
powiaty powiats					
białogardzki	959	1317	1009	1194	585
drawski	1059	1558	1105	1478	551
kołobrzeski	708	956	644	800	482
koszaliński	1025	1355	985	1270	486
sławieński	690	923	665	1004	479
szczecinecki	1413	1905	1458	1857	670
świdwiński	798	1108	746	923	391
walecki	692	957	652	815	359
m. Koszalin	663	1398	886	1312	761
Stargardzki	6733	8069	5228	6069	2368
powiaty powiats					
choszczeński	1022	1168	884	1010	334
gryficki	1189	1501	993	1180	440
łobeski	796	969	669	793	323
myśliborski	866	1047	611	868	355
pyrzycki	917	1119	706	742	326
stargardzki	1943	2265	1365	1476	590
M. Szczecin	1841	4471	2669	3490	1845
powiat powiat					
m. Szczecin	1841	4471	2669	3490	1845
Szczeciński	4235	6019	3471	4362	1984
powiaty powiats					
goleniowski	1176	1611	926	1119	488
gryfiński	1272	1632	989	1121	464
kamieński	814	1125	638	935	419
policki	741	1235	640	820	421
m. Świnoujście	232	416	278	367	192

TABL. 42. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7557	19357	11153	30061	37777
Podregiony <i>Subregions</i>					
Koszaliński <i>powiaty powiats</i>	2297	8112	3961	12885	15796
białogardzki	172	824	397	1549	2122
drawski	199	963	613	2035	1941
kołobrzeski	246	829	272	1168	1075
koszaliński	198	753	393	1453	2324
sławieński	165	668	379	1102	1447
szczecinecki	347	1490	696	2280	2490
świdwiński	158	676	347	1232	1553
wałECKI	232	822	276	894	1251
m. Koszalin	580	1087	588	1172	1593
Stargardzki <i>powiaty powiats</i>	1677	4818	3618	8553	9801
choszczeński	181	645	514	1424	1654
gryficki	260	764	774	1781	1724
łobeski	135	427	474	1054	1460
myśliborski	266	751	332	1106	1292
pyrzycki	208	703	502	1137	1260
stargardzki	627	1528	1022	2051	2411
M. Szczecin <i>powiat powiat</i>	2268	2822	1407	3264	4555
m. Szczecin	2268	2822	1407	3264	4555
Szczeciński <i>powiaty powiats</i>	1315	3605	2167	5359	7625
goleniowski	322	945	644	1442	1967
gryfiński	314	949	620	1665	1930
kamieński	192	703	407	1028	1601
policki	376	712	353	944	1472
m. Świnoujście	111	296	143	280	655

^a Łącznie z policealnym.^a Including post secondary education.

TABL. 43. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7742	111,1	3051	709987	105,7	425476
Podregiony Subregions						
Koszaliński	2748	134,9	1378	255425	117,4	181355
powiaty powiats						
białogardzki	136	194,3	56	12360	125,0	7673
drawski	142	159,6	86	13327	114,7	11038
kołobrzeski	941	132,5	339	74612	108,3	41039
koszaliński	277	105,7	260	40904	105,6	39971
sławieński	194	161,7	140	23931	144,4	21295
szczecinecki	188	109,9	63	14531	83,0	9037
świdwiński	47	109,3	47	4510	111,9	4510
wałeckie	143	134,9	90	17724	139,2	14631
m. Koszalin	680	145,9	297	53526	142,7	32161
Stargardzki	804	101,8	505	84008	106,9	68610
powiaty powiats						
choszcheński	39	162,5	35	5478	135,1	5069
gryficki	119	87,5	60	13302	86,4	9926
łobeski	61	244,0	41	5940	173,3	5003
myśliborski	100	113,6	64	10893	108,8	8988
pyrzycki	63	94,0	55	7406	130,1	7142
stargardzki	422	93,8	250	40989	102,4	32482
M. Szczecin	1811	94,8	255	154887	97,0	41458
powiat powiat						
m. Szczecin	1811	94,8	255	154887	97,0	41458
Szczeciński	2379	106,6	913	215667	99,8	134053
powiaty powiats						
goleniowski	360	130,4	217	38778	127,3	30601
gryfiński	227	128,2	124	19652	96,0	14000
kamieński	202	87,1	125	23567	98,6	20223
policki	844	98,0	370	91998	95,5	60397
m. Świnoujście	746	108,9	77	41672	92,6	8832

TABL. 44. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^{ab} W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^{ab} IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębior- stwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	215080	100,9	48434	102,4	11	1115
Podregiony <i>Subregions</i>						
Koszaliński <i>powiaty powiats</i>	74235	100,0	15528	101,9	3	479
białogardzki	4853	98,8	1198	100,3	–	32
drawski	5798	97,5	1219	99,9	–	30
kołobrzeczki	13542	99,0	2529	99,5	–	88
koszaliński	6905	101,1	1123	100,1	1	35
sławieński	6061	99,8	1171	101,6	1	28
szczecinecki	8184	100,3	1830	103,6	–	53
świdwiński	4450	101,3	1185	101,0	–	47
wałeczki	5900	101,3	1113	100,7	–	31
m. Koszalin	18542	100,5	4160	105,2	1	135
Stargardzki <i>powiaty powiats</i>	37096	102,0	8073	101,9	1	213
choszczeński	3986	103,5	975	102,6	1	37
gryficki	7658	100,7	1388	101,7	–	40
łobeski	3223	102,0	772	101,2	–	22
myśliborski	6491	103,8	1614	101,5	–	37
pyrzycki	3750	100,4	725	101,8	–	26
stargardzki	11988	101,9	2599	102,3	–	51
M. Szczecin <i>powiat powiat</i>	64373	100,4	17334	102,4	5	237
m. Szczecin	64373	100,4	17334	102,4	5	237
Szczeciński <i>powiaty powiats</i>	39376	102,6	7499	103,6	2	186
goleniowski	8497	103,2	1626	105,0	1	50
gryfiński	8231	102,2	1544	102,0	–	43
kamieński	7054	102,1	1346	105,2	–	44
policki	8699	105,0	1649	105,2	–	29
m. Świnoujście	6895	99,7	1334	100,2	1	20

a Patrz uwagi ogólne pkt 1. b Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See general notes item 1. b Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 44. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^{ab} W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^{ab} IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c Natural persons conducting economic activity ^c				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^d industry ^d	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with for- eign capi- tal partici- pation					razem total	w tym przetwórstwo przemys- łowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	13229	4175	13476	166646	100,5	4072	13970	13797
Podregiony Subregions								
Koszaliński <i>powiaty powiats</i>	3180	891	4284	58707	99,4	1722	4423	4344
białogardzki	186	58	203	3655	98,3	152	313	308
drawski	176	55	303	4579	96,9	310	421	412
kołobrzeski	519	165	861	11013	98,9	114	604	591
koszaliński	249	104	340	5782	101,3	275	435	422
sławieński	218	79	281	4890	99,4	187	374	363
szczecinecki	332	96	472	6354	99,4	212	548	542
świdwiński	175	61	186	3265	101,4	150	305	301
wałeckie	209	55	402	4787	101,5	242	373	366
m. Koszalin	1116	218	1236	14382	99,2	80	1050	1039
Stargardzki <i>powiaty powiats</i>	1672	621	1777	29023	102,0	1137	2715	2678
choszczeński	196	76	151	3011	103,7	181	306	305
gryficki	245	67	350	6270	100,5	163	339	334
łobeski	137	56	132	2451	102,3	185	223	211
myśliborski	327	141	356	4877	104,5	250	551	544
pyrzycki	186	88	122	3025	100,1	96	363	362
stargardzki	581	193	666	9389	101,7	262	933	922
M. Szczecin <i>powiat powiat</i>	6363	1906	5243	47039	99,7	334	4028	4001
m. Szczecin	6363	1906	5243	47039	99,7	334	4028	4001
Szczeciński <i>powiaty powiats</i>	2014	757	2172	31877	102,4	879	2804	2774
goleniowski	469	171	470	6871	102,8	293	655	646
gryfiński	439	214	423	6687	102,3	256	661	651
kamieński	241	89	357	5708	101,4	183	329	323
policki	560	163	536	7050	105,0	120	851	848
m. Świnoujście	305	120	386	5561	99,6	27	308	306

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 1. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register. b See general notes item 1. c Excluding persons tending private farms. d See general notes item 9.

TABL. 44. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^{ab} W 2009 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^{ab} IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^c (cont.)						
	w tym of which						
	budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermedia- tion	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, spoleczna i indywidu- alna, pozos- tała other com- munity, so- cial and per- sonal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	23103	48039	11479	13000	6590	23378	7814
Podregiony Subregions							
Koszaliński powiaty powiats	7233	18453	5933	3938	2478	6708	2700
białogardzki	596	1198	151	204	153	372	176
drawski	612	1588	170	240	167	493	194
kołobrzeski	1161	3112	2343	715	339	1121	564
koszaliński	798	1656	1056	369	183	433	209
sławiński	699	1458	907	275	110	325	179
szczecinecki	795	2090	243	508	367	718	281
świdwiński	410	1260	101	168	127	310	135
wałecki	641	1788	168	293	205	510	240
m. Koszalin	1521	4303	794	1166	827	2426	722
Stargardzki powiaty powiats	5068	8214	1839	1990	1022	3176	1237
choszczeński	537	880	97	159	104	329	159
gryfiński	771	1762	1178	289	182	601	253
łobeski	411	775	70	148	84	250	100
myśliborski	770	1501	176	373	161	477	200
pyrzycki	713	767	66	226	97	333	121
stargardzki	1866	2529	252	795	394	1186	404
M. Szczecin powiat powiat	5777	12099	1320	4582	2077	9622	2256
m. Szczecin	5777	12099	1320	4582	2077	9622	2256
Szczeciński powiaty powiats	5025	9273	2387	2490	1013	3872	1621
goleniowski	1262	1958	198	567	234	787	320
gryfiński	1442	2009	231	472	188	693	355
kamieński	857	1591	1223	319	126	425	250
policki	963	1811	192	551	296	1237	315
m. Świnoujście	501	1904	543	581	169	730	381

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 1. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. b See general notes item 1. c Excluding persons tending private farms.

TABL. 45. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2009 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym przestępstwa <i>Of which crime</i>			Z liczby ogółem przestępstwa <i>Of grand total crimes</i>		
		o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	drogowe <i>road</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	
						razem <i>total</i>	w tym kra- dzież samo- chodu <i>of which automobile theft</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	58358	39012	5758	10900	1435	30558	622
Podregiony <i>Subregions</i>							
Koszaliński	19910	12462	2089	4304	474	9925	199
powiaty <i>powiats</i>							
białogardzki	1333	839	105	295	55	687	4
drawski	2304	1057	622	463	29	725	5
kołobrzeski	2749	1889	127	571	45	1416	62
koszaliński ^a	6713	4934	319	1165	179	3957	78
ślawieński	1683	914	289	397	31	929	9
szczecinecki	1888	930	274	574	47	824	18
świdwiński	1539	835	194	408	47	682	8
wałeckie	1701	1064	159	431	41	705	15
Stargardzki	12852	7735	1427	3018	346	6096	67
powiaty <i>powiats</i>							
choszczeński	1728	968	213	476	42	605	6
gryfiński	2240	1339	185	579	69	1077	15
łobeski	1244	752	73	336	37	526	2
myśliborski	2055	1493	114	375	68	1019	19
pyrzycki	1114	707	61	294	30	506	7
stargardzki	4471	2476	781	958	100	2363	18
M. Szczecin	16487	12935	1661	1383	316	10733	299
powiat <i>powiat</i>							
m. Szczecin	16487	12935	1661	1383	316	10733	299
Szczeciński	9109	5880	581	2195	299	3804	57
powiaty <i>powiats</i>							
goleniowski	2313	1433	150	631	72	1015	9
gryfiński	2033	1264	203	443	74	811	13
kamiński	1690	1025	41	515	60	656	18
policki	1968	1449	88	355	53	876	15
m. Świnoujście	1105	709	99	251	40	446	2

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Szczecinie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Szczecin.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto ^a Gross domestic product ^a		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{bc} w % Registered unemployment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries									
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^a in national economy ^a				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector					
				brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^d gross excluding annual bonuses ^d		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payments from profit			
				w zł zl	B	w zł zl	B	w zł zl	B	w zł zl	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
	A												
2008 I–XII ^e	105,0	105,0	9,5	2942,17*	110,1*	2908,26	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4		
2009 I–XII . . . . .	.	.	11,9	.	.	.	.	3324,91	104,4	3319,88	104,4		
2008 VII–IX	105,1	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	.	.		
X–XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	.		
2009 I–III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	.		
IV–VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7		
VII–IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1		
X–XII . . . . .	.	.	11,9	.	.	.	.	3456,61	104,2	3454,8	104,5		
2008 X . . . . .	.	.	8,8	.	.	.	.	3247,77	102,2	3246,06	102,2		
XI . . . . .	.	.	9,1	.	.	.	.	3326,94	102,4	3323,17	102,4		
XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1		
2009 I . . . . .	.	.	10,4	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8		
II . . . . .	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4		
III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2		
IV . . . . .	.	.	10,9	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9		
V . . . . .	.	.	10,7	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9		
VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7		
VII . . . . .	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8		
VIII . . . . .	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9		
IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4		
X . . . . .	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	110,0		
XI . . . . .	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7		
XII . . . . .	.	.	11,9	.	.	.	.	3652,40	107,3	3648,60	107,2		

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. *b* Stan w końcu okresu. *c* Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. *d* Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. *e* Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 17. *b* End of period. *c* Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. *d* Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. *e* Data covers complete statistical population.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
	A	B	C	ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		
				A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2008 I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.
2009 I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.
2008 VII–IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	.	111,0	103,0	.
X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	.	109,6	96,5	.
2009 I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.
IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.
VII–IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.
X–XII	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	119,9	104,2	.
2008 X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2
XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9
XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9
2009 I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9
II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5
III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1
IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1
V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3
VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7
VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7
VIII	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5
IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4
X	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6
XI	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7
XII	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	122,8	101,7	122,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)											
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)									produkcji budowlano-montażowej ^a of construction and assembly production ^a		
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2008 I–XII	100,8	x	.	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.
2009 I–XII	100,9	x	.	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.
2008 VII–IX	100,0	100,2	.	109,9	101,6	.	107,2	99,0	.	104,0	100,8	.
X–XII	100,7	100,0	.	112,2	102,2	.	104,8	98,0	.	103,2	100,2	.
2009 I–III	102,5	102,0	.	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.
IV–VI	101,9	99,6	.	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.
VII–IX	99,8	98,2	.	114,0	99,1	.	104,6*	101,6*	.	99,3	99,8	.
X–XII	99,3	99,5	.	111,8	100,2	.	107,3	100,6	.	99,3	100,2	.
2008 X	101,0	100,1	101,7	110,4	100,0	110,3	105,1	98,9	104,9	103,4	100,1	102,9
XI	100,4	99,5	101,2	113,3	102,7	113,3	104,7	99,8	104,7	103,2	100,0	102,9
XII	100,9	99,6	100,9	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9
2009 I	101,0	100,7	100,7	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9
II	103,4	102,6	103,4	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7
III	103,2	99,9	103,3	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6
IV	102,3	98,8	102,0	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5
V	101,3	99,6	101,6	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3
VI	101,9	101,0	102,6	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3
VII	100,7	98,3	100,9	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2
VIII	99,8	99,2	100,1	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1
IX	99,0	99,7	99,8	113,7	100,1	110,6	106,2*	100,7*	107,4*	99,2	100,0	99,1
X	99,2	100,3	100,1	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2
XI	99,3	99,6	99,7	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3
XII	99,4	99,7	99,4	110,8	100,0	110,8	107,3	100,1	107,3	99,4	100,1	99,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per dt in zł		Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^c Indices of investment outlays ^c	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł State budget balance ^c 10 ⁶ zł		
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	przemysłu ^b industry ^b		budowlano-montażowej construction and assembly					
			żyta rye	pszenicy wheat	A	B			A	B
			A	B	A	B			A	
2008 I–XII	51,65	64,24	103,6 ^d	x	112,1 ^d	x	110,7 ^{d*}	-24346,2		
2009 I–XII	33,15	48,61	96,8	x	103,7	x	.	.		
2008 VII–IX . . . . .	.	.	102,2	96,9	x	x	111,1	x
X–XII . . . . .	.	.	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009 I–III	37,92	51,28	90,0	93,1	98,7	x	.	x		
IV–VI . . . . .	.	.	93,3	104,2	x	x	94,7*	x
VII–IX . . . . .	.	.	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII . . . . .	.	.	105,5	106,1	x	x	.	x
2008 X	37,35	46,71	98,0	101,9	105,6	110,8	.	-11485,3		
XI	36,20	46,00	89,4	86,9	100,4	79,9	.	-14972,8		
XII	35,55	47,06	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2		
2009 I	37,10	47,75	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0		
II	38,23	52,84	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9		
III	38,15	51,75	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8		
IV	36,06	50,05	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1		
V	36,70	50,83	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7		
VI	38,56	53,83	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7*	-16629,2		
VII	35,27	52,28	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1		
VIII	29,15	45,14	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8		
IX	28,38	46,24	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7*		
X	28,46	45,63	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6		
XI	29,73	46,04	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1		
XII	30,15	47,15	107,4	94,6	103,1	140,9	.	.		

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9. ^c Dane za okresy narastające. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a See methodological notes item 23. ^b See general notes item 9. ^c Data on accrued base. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2009 r. <i>Population</i> – as of September 30, 2009			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2009 r. <i>Unemployed persons, registered</i> – end of December 2009			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of</i> <i>people</i> <i>without the</i> <i>right to</i> <i>benefits in</i> <i>the total</i> <i>number of</i> <i>unem-</i> <i>ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2009 r. <i>Number of</i> <i>unemployed</i> <i>persons,</i> <i>registered</i> <i>per 1 job</i> <i>advertise-</i> <i>ment in</i> <i>December</i> <i>2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban</i> <i>areas</i>	wieś <i>rural</i> <i>areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil</i> <i>econom-</i> <i>ically active</i> <i>population^a</i>			nowo zarejestro- wani <i>inflow</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2008 =100					w grudniu 2009 r. – w tys. <i>in December 2009</i> – <i>10³</i>	
POLSKA POLAND	38178,0	23296,0	14882,0	1892,7	128,4	11,9	79,9	89	265,0	183,4
Dolnośląskie	2878,2	2024,3	853,8	146,3	128,4	12,5	78,4	60	22,3	16,4
Kujawsko-pomorskie ...	2069,7	1257,7	812,1	134,1	121,7	15,8	77,7	117	19,4	12,1
Lubelskie	2159,4	1005,2	1154,1	117,2	115,4	12,8	87,2	242	17,0	10,2
Lubuskie	1010,4	642,8	367,5	61,1	131,9	15,9	75,9	68	9,6	6,6
Łódzkie	2544,9	1633,5	911,4	128,1	129,1	11,6	78,1	103	17,6	12,1
Małopolskie	3297,6	1626,3	1671,3	130,0	132,9	9,7	82,3	46	16,6	11,5
Mazowieckie	5221,2	3374,0	1847,2	224,5	126,1	9,0	79,3	140	25,8	19,8
Opolskie	1031,7	540,2	491,5	47,1	132,0	12,6	82,3	61	7,5	5,1
Podkarpackie	2101,9	863,7	1238,1	141,9	122,8	15,5	82,4	156	13,7	9,8
Podlaskie	1190,7	716,6	474,2	61,2	133,5	12,6	85,9	214	8,2	5,2
Pomorskie	2228,5	1476,6	751,9	100,3	147,9	12,0	75,8	65	16,7	10,4
Śląskie	4643,2	3628,2	1015,0	168,4	137,2	9,2	81,5	43	28,9	23,1
Świętokrzyskie	1271,0	574,3	696,7	83,8	107,9	14,7	81,6	179	10,9	7,2
Warmińsko-mazurskie ..	1428,0	854,9	573,1	109,2	124,9	20,2	75,8	277	14,6	9,5
Wielkopolskie	3407,5	1914,6	1492,9	133,6	146,1	9,1	78,8	82	20,4	14,4
Zachodniopomorskie ...	1694,1	1163,0	531,1	105,9	128,3	16,5	77,5	149	15,8	9,9

a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2009</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	XII 2008 =100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	XII 2008 =100	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	XII 2008 =100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XII 2008 =100
POLSKA POLAND	53,39	85,2	40,18	76,9	76,63	105,4	158,50	108,7
Dolnośląskie	56,67	73,9	.	x	83,75	96,4	.	x
Kujawsko-pomorskie ...	49,40	72,3	49,50	74,2	79,33	94,7	157,50	124,7
Lubelskie	47,33	87,1	29,72	69,7	74,27	141,3	150,78	100,9
Lubuskie	74,44	84,3	70,00	88,9	84,58	93,4	.	x
Łódzkie	53,61	84,3	35,97	70,0	69,25	98,5	152,88	108,5
Małopolskie	55,78	88,2	49,74	83,0	68,47	107,2	161,67	104,8
Mazowieckie	51,34	84,6	33,73	72,4	77,05	118,4	161,84	108,5
Opolskie	60,00	78,3	.	x	87,42	96,1	.	x
Podkarpackie	53,06	84,7	34,83	66,8	79,69	105,1	153,64	104,4
Podlaskie	49,90	90,4	32,97	83,0	80,39	146,4	172,53	108,9
Pomorskie	58,18	87,1	62,50	94,5	77,33	94,7	141,43	126,9
Śląskie	63,95	88,7	64,44	101,6	83,78	108,6	172,50	113,6
Świętokrzyskie	47,87	93,2	35,48	90,2	66,50	125,1	151,33	101,8
Warmińsko-mazurskie ..	51,06	89,8	32,83	66,4	94,64	138,2	173,58	117,1
Wielkopolskie	53,69	78,9	38,32	72,8	69,35	82,6	159,24	111,0
Zachodniopomorskie ..	62,25	93,4	49,60	90,2	77,38	89,8	128,00	112,3

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2009 r. <i>in December 2009</i>		w końcu listopada 2009 r. <i>end of November 2009</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>			
POLSKA POLAND	5590,2	2678,2	14252,1	1360,8
Dolnośląskie	98,9	44,3	326,4	43,2
Kujawsko-pomorskie ...	478,3	189,5	1 756,7	187,5
Lubelskie	369,3	187,5	944,8	94,6
Lubuskie	58,7	25,9	171,8	18,0
Łódzkie	477,9	227,0	1 197,4	107,6
Małopolskie	187,5	115,0	346,1	38,9
Mazowieckie	984,0	533,9	1 366,8	122,0
Opolskie	121,5	48,2	585,1	54,7
Podkarpackie	113,4	78,6	235,4	22,5
Podlaskie	924,2	486,7	570,0	51,5
Pomorskie	172,2	69,5	868,3	87,7
Śląskie	120,5	51,4	316,1	30,2
Świętokrzyskie	164,8	83,7	373,9	40,9
Warmińsko-mazurskie ..	413,0	203,7	618,2	66,2
Wielkopolskie	814,8	294,6	4 225,8	358,7
Zachodniopomorskie ...	91,2	38,7	349,3	36,6

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-XII 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-XII 2008 = 100	w tys. 10 ³	I-XII 2008 = 100	w zł in zł	I-XII 2008 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-XII 2008 = 100	w tys. 10 ³	I-XII 2008 = 100
POLSKA POLAND	854934,6	96,8	2455	94,5	3315,38	104,9	152444,0	105,7	436	105,3
Dolnośląskie	77659,6	98,6	213	94,3	3619,57	105,8	10118,0	115,6	33	117,6
Kujawsko-pomorskie ...	37724,4	96,3	124	94,3	2823,18	105,6	4901,5	98,5	21	105,9
Lubelskie	19565,2	88,6	81	94,5	2918,78	104,2	4062,1	105,5	18	104,6
Lubuskie	21317,9	113,5	65	94,3	2796,75	104,3	2147,4	120,3	8	112,1
Łódzkie	45314,5	100,0	168	94,6	2863,79	105,3	6022,8	97,8	22	106,6
Małopolskie	49609,8	90,8	170	94,9	3163,91	103,9	11158,6	100,4	39	108,0
Mazowieckie	176420,9	101,2	319	94,9	3887,32	107,0	49501,4	102,6	88	102,3
Opolskie	19702,2	95,3	57	94,2	3094,37	103,1	2561,5	116,3	8	110,2
Podkarpackie	25987,4	92,0	119	90,7	2744,50	104,0	4812,8	109,4	18	100,8
Podlaskie	15348,2	103,8	49	95,1	2767,05	101,1	3260,0	94,3	9	111,0
Pomorskie	50553,0	97,2	137	93,9	3318,76	102,2	8224,1	101,5	26	103,0
Śląskie	159785,2	94,6	443	97,6	3917,10	104,4	16273,6	105,5	62	104,6
Świętokrzyskie	18617,9	90,8	61	92,0	3008,44	104,6	3688,7	112,4	12	113,4
Warmińsko-mazurskie ..	19609,8	95,5	78	90,8	2590,22	103,3	3386,0	101,0	14	98,2
Wielkopolskie	93974,6	96,4	291	93,8	3052,36	104,1	16829,4	111,9	45	103,4
Zachodniopomorskie ...	23744,1	101,7	82	92,1	2980,53	103,7	5495,9	134,0	14	100,3

a Obejmuje sekcje: górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę, dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Includes sections: mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply, water supply; sewerage, waste management and remediation activities. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-XII 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-XII 2009 r. <i>Dwellings completed in the period I-XII 2009</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I-XII 2008 = 100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	I-XII 2008 = 100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ sq. m</i>	I-XII 2008 = 100	w tys. m ² <i>10³ sq. m</i>
POLSKA POLAND	3462,99	102,8	160079	96,9	72211	16041	93,3	10456
Dolnośląskie	3574,57	102,0	14359	114,9	5224	1305	108,3	748
Kujawsko-pomorskie ...	2898,25	102,9	6694	87,6	3628	680	89,2	515
Lubelskie	2770,29	104,3	6082	82,2	3510	649	81,5	493
Lubuskie	2643,87	96,8	3753	88,2	2091	370	89,4	270
Łódzkie	2999,61	103,7	6415	87,0	3871	718	84,8	545
Małopolskie	2993,62	100,2	18853	117,7	7230	1785	107,8	1087
Mazowieckie	4760,57	105,3	38415	100,7	12675	3700	99,7	1945
Opolskie	3285,76	105,1	1762	96,2	1063	207	85,0	165
Podkarpackie	2736,09	102,9	5450	96,5	3776	622	89,8	527
Podlaskie	3284,49	101,5	4239	85,2	1716	410	74,3	258
Pomorskie	3415,85	102,5	14666	102,1	5767	1371	102,3	802
Śląskie	3286,13	102,1	10637	87,0	6745	1287	83,7	1009
Świętokrzyskie	2964,31	104,5	1891	70,9	1259	214	68,9	169
Warmińsko-mazurskie ..	2761,54	101,1	4857	71,1	2498	464	75,0	336
Wielkopolskie	3225,78	101,0	14264	87,3	8107	1548	84,7	1162
Zachodniopomorskie ..	3189,36	104,9	7742	111,1	3051	710	105,7	425

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^{abc} – stan w dniu 31 grudnia 2009 r. National economy entities ^{abc} – as of December 31, 2009											osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural person conduct- ing eco- nomic activity
	ogółem grand total	przedsię- biorstwa państwo- we state owned enter- prises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe commercial companies								
				ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranic- znego with foreign capital partici- pation	w tym of which						
						akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability					
							razem total	w tym of which	razem total	w tym of which		
jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranic- znego with foreign capital partici- pation	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranic- znego with foreign capital partici- pation									
POLSKA POLAND	3742673	289	17193	283712	65831	8969	296	1550	236355	317	63121	2815618
Dolnośląskie	316811	14	1378	23188	6346	675	24	95	19722	23	6154	224925
Kujawsko-pomorskie	182031	9	962	10810	1645	338	15	40	8996	11	1573	140560
Lubelskie	156180	9	1164	8231	1008	247	13	22	6403	9	961	120987
Lubuskie	101405	9	475	7122	2660	162	4	31	6172	6	2606	74513
Łódzkie	220706	18	963	13408	2664	429	9	58	10596	21	2571	171584
Małopolskie	314017	31	1124	20848	3569	666	15	97	16217	27	3323	239191
Mazowieckie	646696	101	3156	82674	24334	2861	67	696	71606	52	23301	462544
Opolskie	95481	4	489	5141	1366	107	6	26	4277	11	1327	70783
Podkarpackie	144999	3	730	7004	913	235	15	27	5261	10	843	112263
Podlaskie	89578	4	473	4279	488	104	5	22	3023	14	453	71541
Pomorskie	249262	8	1063	20929	4065	749	19	118	18175	10	3899	185317
Śląskie	430578	28	1161	30772	5393	1034	47	128	25210	45	5162	325991
Świętokrzyskie . . .	105678	6	496	4550	553	222	17	25	3430	7	513	84315
Warmińsko-mazurskie	114821	5	695	5749	939	129	8	9	4667	12	917	84617
Wielkopolskie . . .	359350	29	1749	25778	5713	760	20	117	21071	48	5435	279841
Zachodniopomorskie	215080	11	1115	13229	4175	251	12	39	11529	11	4083	166646

a Patrz uwagi ogólne pkt 1. b Zarejestrowane w rejestrze REGON. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See general notes item 1. b Registered in the REGON register. c Excluding persons tending private farms.